

# Rouen

# mag

n° 440 • du 4 au 25 novembre 2015

**Saint-Romain :  
rendez-vous en 2016**



© B. Cabot

p 7

**20 ans de solidarité  
sur le plateau**



DR

p 8

p 16



© G. Giacchia

**2<sup>e</sup> Open de Rouen**

p 24



DR

**Chants d'elles**

# PLAISIR D'OFFRIR

*Achetez malin, achetez à Rouen*

# Ça s'est passé



© H. Debruyne

**Grande Normandie.** Les maires des 3 grandes villes normandes à Rouen le jeudi 8 octobre. Yvon Robert, Édouard Philippe (Le Havre) et Joël Bruneau (Caen), venus débattre au Club de la presse de Haute-Normandie, ont insisté sur l'importance de la collaboration entre les 3 villes dans la future Normandie.

**Première pierre.** Le chantier du futur CFA des Métiers de bouche sur la Grand'Mare est officiellement lancé depuis le vendredi 23 octobre. Les élèves apprentis ont participé à la cérémonie conviviale au cours de laquelle les élus et les dirigeants de l'établissement ont posé la première pierre et dévoilé une plaque de l'artisanat.



© F. Lamine

**Opération propreté.** Succès pour la journée de sensibilisation au tri sélectif dans le quartier de la Grand'Mare mercredi 14 octobre. Une centaine d'habitants ont participé à l'opération coordonnée par la copropriété de La Dominante, en lien avec les bailleurs sociaux, la Métropole, le Smedar et les associations.



© Ville de Rouen

## MÉMENTO

### ► **lundi 9 novembre**

#### **Conseil municipal.**

*La réunion se tient, en séance ouverte, au sein de la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville. Début des débats à 17 h 30.*

### ► **mercredi 11 novembre**

#### **Armistice 1918.**

*Commémorations à partir de 9 h 30 aux monuments des Sapins, des Forains, Français et Britanniques, de la Victoire.*

### ► **jeudi 19 novembre**

#### **Journée mondiale de la BPCO\*.**

*Rendez-vous à l'Hôtel de Ville, de 10 h à 18 h, pour faire tester son souffle et rencontrer médecins, infirmiers et masseurs-kinésithérapeutes.*

*\* Bronco-pneumopathie chronique obstructive*

### ► **samedi 21 novembre**

#### **Miss Rouen.**

*Qui pour succéder à Anissa Varacavoudin ? Réponse samedi 21 novembre, lors de l'élection de Miss Rouen 2016 à la Halle aux toiles.*



PARTICIPEZ À LA PREMIÈRE QUINZAINE COMMERCIALE DE ROUEN

*Achetez malin  
Achetez à Rouen*

JUSQU'À **250 € DE CHÈQUES CADEAUX À GAGNER\*** DU 16 AU 30 NOVEMBRE 2015

Retrouvez les commerçants participants avec le macaron « Achetez Malin » et sur le site internet [www.rouen.fr/achatmalin](http://www.rouen.fr/achatmalin)



\* Jeu gratuit sans obligation d'achat, ouvert du 16 au 30 novembre 2015.





Champion d'Europe en 2012, Rouen a participé à 5 finales européennes entre 2009 et 2014.

© C. Delarville

## Totalement à l'Est !



**Du vendredi 20 au dimanche 22 novembre, Rouen accueille une demi-finale de la coupe d'Europe Continentale. Une compétition que les Dragons n'ont pas disputée la saison dernière.**

Fin novembre, un vent d'Est balaiera les bords de Seine sur l'île Lacroix. Tychy (Pologne), le Shakhtyor Soligorsk (Belarus) et le HK Kremenchuk (Ukraine) affronteront le RHE 76 dans le cadre d'une des deux demi-finales de la coupe d'Europe Continentale. À la clé, deux places pour la finale qui se déroulera du 8 au 10 janvier dans une ville à déterminer. Leader du championnat et en course pour les coupes de France et de la Ligue, Rouen veut aussi se montrer à l'échelle internationale. « C'est un de nos objectifs de la saison, confie Fabrice Lhenry, coach. Pour nous, c'est un premier tour. Nous avons l'avantage de la glace. Lors du tournoi de Bordeaux fin août, nous avons vu la difficulté d'enchaîner trois matches. Jouer à 4 lignes nous permettra de faire la différence en fin de tiers et en fin de match en apportant la même intensité sur les 3 matches. Il faudra bien rentrer dans la compétition dès

la première rencontre. » Fabrice Lhenry pourra compter sur ses joueurs, dont un tiers reviendra d'un tournoi en Norvège avec l'équipe de France, à l'image de Damien Raux. « Prendre du niveau international juste avant est très bon pour prendre du rythme, explique l'international de 31 ans. En équipe de France, tout va plus vite et est plus intense. Ce sera la même chose pour cette compétition. Il faudra surtout bien gérer la récupération durant ces trois jours. » Avec trois finales de coupes d'Europe avec Rouen à son actif, dont celle gagnée en 2012 à l'île Lacroix, l'international Loïc Lampérier n'attend que ça. « Quand on a joué la finale de 2012, on n'a qu'une envie : revivre ça dans cette ambiance électrique qui avait enflammé la patinoire. C'était magique ! » GF

🏒 **Demi-finale de coupe Continentale • du 20 au 22 novembre**  
 • Patinoire Guy-Boissière • Rens : [www.the76.com](http://www.the76.com)

## Edito



© A. Bertereau - Agence Mona

**Chère Madame,  
Cher Monsieur,**

**Pour la première  
fois, du 16 au  
30 novembre  
prochain, la Ville**

**lance une grande quinzaine commerciale sous l'appellation « Acheter malin, acheter à Rouen ! ». En offrant plus de 300 bons d'achat à des clients venus pendant cette période faire des courses à Rouen, l'objectif est de leur donner envie d'y**

**revenir. Le commerce est à Rouen une richesse économique que nous voulons valoriser. Ce sont à Rouen plus de 3 000 commerçants et artisans qui vous accueillent, forts de la diversité de leurs enseignes et du talent de leurs métiers. La qualité est au cœur de leur préoccupation quotidienne. C'est à ce titre que, pour la 18<sup>e</sup> année consécutive, je décernerai, avec l'équipe municipale et nos partenaires, le prix de l'accueil aux plus méritants d'entre eux ! Par cette quinzaine commerciale, nous voulons favoriser directement**

**le pouvoir d'achat des consommateurs qui achètent à Rouen. Nous voulons aussi démontrer qu'acheter auprès des commerces de centre-ville, c'est soutenir l'emploi local, encourager les circuits courts de distribution qui sont les plus respectueux de l'environnement et encourager l'animation de notre ville.**

**Yvon Robert, Maire de Rouen**

Très chaleureusement à vous



## LE COMMERCE S'OFFRE UNE QUINZAINES

Traditionnellement, la course – et les courses – s'accroissent à mesure que l'on s'approche de Noël. La Ville s'est dit qu'il serait sans doute intéressant de proposer aux visiteurs, qu'ils soient Rouennais ou non, d'anticiper leurs achats et de vivre ainsi un peu plus sereinement la « dernière ligne droite », celle qui mène au pied du sapin. Voire au Jour de l'An. C'est tout l'objet de cette quinzaine commerciale, première du nom, qui suggère, entre le 16 novembre et le 30 novembre, « d'acheter malin » en achetant à Rouen. Le choix de la période est également venu d'un constat : les consommateurs sont déjà parfois lancés dans les achats mais, bizarrement, plus volontiers dans les grandes surfaces de la périphérie que dans les boutiques rouennaises. Qu'à cela ne tienne ! Donnons envie aux futurs clients de passer par la case « Rouen »... Pour cette opération dont le nom a l'avantage d'être on ne peut plus clair – « Achetez malin, achetez à Rouen » – l'idée est de faire gagner les clients des magasins rouennais. Et à ce jeu – il s'agit de tirages au sort – plus vous achetez chez les commerçants rouennais, plus vous avez de chances de gagner. Et le gain en question, c'est tout simplement le remboursement du montant de vos achats. Dans le détail, ce n'est pas plus compliqué : 1/ vous faites vos achats à Rouen entre le 16 et le 30 novembre au choix parmi environ 400 commerçants qui arborent le macaron « Achetez malin, achetez à Rouen » ; 2/ À chaque achat,

**300 GAINS,  
250 €  
DE CADEAUX**

vous faites tamponner votre bulletin de participation (disponible chez les mêmes commerçants) ; 3/ vous placez votre bulletin de participation dans l'une des trois urnes (situées à l'Hôtel de Ville, en mairie annexe Saint-Sever et à l'Espace du Palais). Et si vous êtes tirés au sort, vous pouvez faire partie des 300 gagnants qui bénéficieront d'un bon d'achat de 30 € ou des 10 gagnants qui se verront rembourser (en bons d'achat utilisables tout au long de l'année 2016) jusqu'à 250 € ! Un concours salué par les commerçants qui se sont mobilisés car, très vite, le nombre de participants a atteint le chiffre provisoire de 364 à l'heure où *Rouen magazine* part à l'imprimerie. « C'est une superbe initiative, indique Marc Élouard, gérant du Franprix de l'Espace du Palais. Cela va générer du passage en ville et dans nos commerces. À nous d'être à la hauteur ! » Une opération financée entièrement par la Ville. « Cela nous semblait important de pouvoir soutenir les commerçants », explique Bruno Bertheuil, adjoint en charge du Commerce. Car les boutiques font aussi partie de l'animation et de l'agrément d'une cité. Quoi de plus agréable que de pouvoir flâner au gré des devantures et des enseignes, de prendre un café entre boucher et fleuriste... Après la proclamation des lauréats du Prix de l'accueil le 12 novembre (*lire ici à droite*) et avant le démarrage de Rouen givrée, « Achetez malin » montre la volonté claire de faire de Rouen un pôle magnétique jusqu'à la Saint-Sylvestre. HD

≡ Toutes les infos sur [www.rouen.fr](http://www.rouen.fr)

avec elles, l'effervescence. L'occasion de se promener en ville à la recherche du  
donne le signal en mettant sur pied une quinzaine commerciale dès la mi-novembre.



## Moins d'ampoules

En période de restrictions budgétaires, la Ville est amenée à faire des choix. Un choix qui va aussi dans le sens des économies d'énergie, au moment où s'ouvre la conférence Cop 21 à Paris. Aussi, la municipalité a reconsidéré cette année l'enveloppe budgétaire consacrée aux illuminations de Noël. Il reste qu'environ 100 000 € seront dédiés à l'illumination des axes marchands de centre-ville rive droite et rive gauche en 2015. De quoi être séduit par la magie de Noël.



## Distribution des prix

Et les lauréats sont... La 18<sup>e</sup> édition du Prix de l'accueil des commerçants et artisans de Rouen livre son verdict jeudi 12 novembre. La cérémonie de remise des prix se tient à la Halle aux Toiles à partir de 19 h 30. Pour récompenser les gagnants, trois voyages, des week-ends de détente, des places de spectacle... Tous les commerçants de la ville sont conviés (inscriptions par mail, [contact@agenceprologue.fr](mailto:contact@agenceprologue.fr)). Ce millésime 2015 du concours organisé par la Ville enregistre la participation de 473 enseignes.

**1 520 VOTES  
POUR LE PRIX  
DU PUBLIC**

Onze d'entre elles apparaîtront au palmarès, réparties dans les catégories Grand gagnant, Quartier Est, Quartier Ouest, Quartier Centre, Quartier Sud. Des « clients mystères » ont évalué l'aspect extérieur et intérieur du magasin, ainsi que la qualité de l'accueil offert par le personnel. À ces distinctions, s'ajoute un cas à part, le Prix

du public, décerné à l'une des 2 800 boutiques que compte Rouen par le biais d'un vote en ligne sur [Rouen.fr](http://Rouen.fr). La clôture des votes est intervenue le 3 novembre. Une semaine avant cette échéance, 1 520 suffrages étaient déjà comptabilisés, contre 942 en 2014. Laquelle avait consacré comme grand gagnant le spécialiste du tennis Balle de match, 58 quai du Havre : l'heure de gloire avait alors sonné pour le cordeur Alexandre Laoues (photo) et son père Pierre, à la tête de l'établissement. Le Prix du public, lui, était revenu à l'épicerie fine La vie en vrac, 7 place de la Calende.

## MERCI MILLE CHOIX



**COMMERCE.** Ils ont répondu : « oui ». À l'heure où nous « mettons sous presse », près de 400 commerçants de Rouen ont souhaité participer à l'opération « Achetez malin, achetez à Rouen ». Équipement de la maison, beauté, gastronomie, etc. Le choix est là.



Au jardin de l'Aître.

### Maison & Auto

AATBP • Angel's fleurs • Atelier de curiosités • Au jardin de l'Aître • Aux bouquets • Basille fleurs • Blard pneus • Capsule • Carrosserie Thibaut • Carré blanc • Cash express (rues Général-Leclerc et Saint-Sever) • Cd fleurs • Citroën • Concessionnaire Toyota mag • Coutellerie Faget • Decorum • Demeure et jardin • Dresses & Flowers • Eurodif (rues Champmeslé et Saint-Sever) • Ex Nihilo • Fleurs et senteurs • Florabel • Francel Luminaires & décoration • Garage de Verdun • Garage Pariguet • Guernier immobilier • Guez automobiles • Jac mousse • Karma • L'escalade des contrées • L'opéra bulles • La boutique Guy Degrenne • La brocante • La chaise longue • Lavomatic (rues d'Amiens et Cauchoise, rte Neufchâtel) • Le boudoir rock • Le zèbre à plumes • Les fleurs du passage • Mobile dressing • Oxko (rues Granterie et de la Poterne) • Point service mobile • Prink • Rouen pneus • Table 2000 • Tryba • Wenley

© F. Coratichon

### Mode

À l'ombre des marques • Arthur • Arthur et Aston • Aubade • Autre chose • Azilis • Balenzo (rues J-d'Arc et Gros-Horloge) • Betjeman & Barton • Boutique Dominick • Bruce Fields • Bullitt • Burton • Chaussure Saint-Sever • Chaussures Raoux • Chemins blancs • Coolchic • Coralie B • Cordonnerie Ganterie • Cousin chausseur • Deelle • Devernois • Divine • Éliot bijoux • Elles • Emmanuelle • Eram (centre-ville, Docks 76 et Saint-Sever) • Étab. Plé et Fils • Fait pour vous • Father and Sons • Fleurs de peaux • Flo • Framboisine • Heyraud • Ice Steel • Ikks • Ils • Intox • Isis • Jade et Lisa • Jules • Karston chaussures • Kesa • Kiabi Kids • La baraque à fripes • La vie en rose • Lacoste • Lepage • Les aubaines de la Redoute • Les secrets d'Emma • Lisa • Lise Charmel • Lm Style • Mado et les autres • Menthe à l'O • Minelli • Ms Mode • Napapijri • Nazca • Nocibe • Numéro 10 • Ooxoo • Phil grif • Philippe joallier • Pimkie • Rag Street • Rimini • Rive or • Saint James boutique • San Marina • Scarlett • Sequoia • Shilton • Size Factory • So Jad • Staggy • Suite 61 • Syl'boutique • Teenager's • Terre • Tiffany création • Tommy Hilfiger • Undiz • Xoos By Giuseppe • Z • Zayank



Menthe à l'O.

© F. Lamine

### Beauté

Agnès coiffure • Amélie institut de beauté • Atol • Audrey coiffure • Basic et glamour • Camille Albane • Carla • Christop hair • Coiff & co • Color studio • Corporel • Dépil tech • Des savons et des bulles • D'lys institut • Éden beauté • Equivalenza • Éric Rigaud • Figaro coiffure • François Rémi coiffure • Institut Ateba • Institut Lili beauty • Institut Mongour La clinique du cheveu • Institut Saint-Marc • Julie coiffure • La boutique du coiffeur • Les opticiens mutualistes • Les sens du monde • Ls coiffure • Maison de parfum • Maxime coiffure • O'céma coiffure • Ongle magique • Parashop • Parenthèse zen • Pharmacie de la Lombardie • Pharmacie Lafayette • Provence nature • Regard Saint-Julien • Rituels d'ailleurs (institut et spa urbain) • Route du spa • Salon Véronick Pruvot • Shampoo • Stéphanie coiffure • Subw'hair • Tout de suite • Vidath'y • Vog coiffure

### Loisirs

1001 coccinelles • Abc Bookshop • L'Armitière • Atelier de l'Armitière • Atelier Saint-Romain • Aventure Ludik • Bergère de France • Camara • Carnaval • Cart é couleur • Damamme musique • Espace carré blanc • Fnac • Funambules • Gamenet • Imagine un monde de cadeaux • Intersport • Kiosque Lelieur • La mercerie Saint-Julien • L'affiche à la carte • L'atelier de Lily Cox • Le Lotus Librairie • Librairie Bertran • Librairie des 2 rives • Librairie du musée des beaux-Arts • Librairie La Procure • Microphil • Multipêche Normandie • Normandie philatélie • Scripte • Sillages • Skyhook • Tabac presse PMU FDJ cadeaux



1001 coccinelles.

© B. Cabot

## Alimentation

Au cœur des vignes • Au pays de Candy • Auzou (rues des Carmes et du Gros-Horloge) • Betty bio • Beyer chocolatier • Boucherie charcuterie Buquet • Boucherie Corsellis • Boucherie de La Haute-Vielle-Tour • Boucherie des Halles • Boucherie Saint-Clément • Boulangerie Bourgogne • Boulangerie I.J Cramilly • Boulangerie pâtisserie Villey • Boulangeries Paul (Saint-Sever, J-d'Arc, Docks 76, Rondeaux, Saint-Julien, Ganterie, Gros-Horloge, Petit-Quevilly, La Vatine) • Brûlerie du Gros-Horloge • Cave à vins Nicolas • Chocolat belges Vranckoq • Cours des Halles • De Neuville • Famille Mary • Félici'thé • Franprix • Glups • Grignotte du Gros-Horloge • Intermarché • Jeff de Bruges • La centrale des vins • La chocolatière • La grande charcuterie • La grignotière (rue Ganterie) • La grignotière (La Mare aux Daims) • La maison du goût • La vie claire • La vie en vrac • Lamandé traiteur • L'atelier du chocolat • Le palais du fruit • Les caprices de Rouen • Les caves • Les petits poissons • Les sentiers de Bordeaux • Maison Pinel • Royal primeur • Saveur d'antan • Spar express • The English Shop • Thé M... • Tout pour la pâtisserie



Beyer chocolatier.

© F. Coraichon

## Restaurants & Bars

16/9° • Au cochon qui dort • Au verre dit vin • Bar tabac du Gros-Horloge • Bar tabac jeux Ariel • Brasserie l'Essentiel • Brasserie l'Échiquier • Café de l'Époque • Chez Coco • Chez Sophie • Civette Jeanne d'Arc • Coccina • Croq'saison • Des idées pour s'émerveiller • Diva des sens • El Palazzo • Food House • Gribouillis et chocolat • Hôtel Bonaparte • Hôtel restaurant Kyriad Rouen centre • John's Bagel Station • La cigale curieuse • La cure gourmande • La Fabrik • La parenthèse • La pause gourmande • La pt'ite fringale • La rotonde • Le 6° sens • Le Bovary • Le cacaotier • Le calumet • Le Chiquito (rue A. Dupuis) • Le Chiquito (St-Sever) • Le clos Saint-Marc • Le comptoir • Le diapason • Le Florence • Le malt d'or • Le Maupassant • Le mythic • Le palais indien • Le terre-neuvas • Le Victor Hugo • Le zèbre à pois • Les copains d'abord • Les initiés • Les maraîchers • Les saveurs du Liban • L'Établissement • L'Euro • L'hôtel de Dieppe • Manhattan Hamburgers • Pascaline • Pasta et cup • Pizzeria du drugstore • Restaurant Le Bysance • Savour & nous • Trend • Verrines et sens

En savoir + 

## Retour sur...

# PRÉPARER ET RÉUSSIR 2016

**SAINT-ROMAIN** Rouen privée de foire : les forains ont annulé l'édition 2015 en raison d'un désaccord sur l'emplacement proposé. L'avenir de la foire n'est pas menacé, elle fera son retour l'an prochain.



« L'annulation de la foire est une triste nouvelle. »

Pour Yvon Robert, maire de Rouen, la décision prise par

les forains, fin octobre, de ne pas s'installer sur l'esplanade Saint-Gervais est des plus regrettables. Leur refus solde vainement plusieurs jours de négociation entre leurs représentants, les collectivités et l'État qui avait débouché sur un protocole d'accord permettant d'assurer un avenir durable à la foire Saint-Romain. Cela porte de fait un coup à l'une des manifestations publiques les plus importantes de la ville. Il était pourtant devenu impératif de transférer l'événement des quais bas rive gauche vers l'esplanade Saint-Gervais, au pied du pont Flaubert. À l'issue de l'édition 2014, le Préfet, sur recommandation des services de secours, a en effet décrété l'interdiction de reconduire la foire sur des quais jugés trop dangereux pour accueillir un tel événement. L'une des principales craintes évoquées, le mouvement de foule dans des allées trop étroites. Mais pas seulement ! Autre danger avéré, l'état de fragilité de la trémie ferroviaire qui borde le site. Il y a quelques mois, une étude a alerté l'ensemble des pouvoirs publics sur le degré de dégradation « préoccupant » de cette tranchee couverte... Au point que, dans la foulée, un lourd programme de travaux de consolidation a été déci-



© B. Cabot

dé pour être engagé dès 2016. Malgré l'annulation, la foire n'est toutefois pas remise en cause. L'objectif est clairement de préparer et de réussir l'édition 2016. « L'accord initialement conclu entre les représentants forains et les pouvoirs publics a posé les bases d'une solution durable pour la Foire Saint-Romain, reconnaît Jean-Loup Gervaise, adjoint au maire en charge de ce dossier. C'est sur ces bases que pourra se dérouler le travail de préparation afin que l'édition 2016 de la foire sur l'esplanade Saint-Gervais soit une réussite. » À seulement 800 m de son emplacement traditionnel, l'esplanade Saint-Gervais s'avère être un espace accessible, très bien desservi, dans un quartier en plein boom. Les Concerts de la Région en témoignent depuis deux ans. Un terrain tout indiqué, donc, pour la Saint-Romain de demain.



© F. Coraichon



Catherine Hardi, ci-dessus au centre, a été bénéficiaire avant de s'engager en tant que bénévole au sein de Solidarité Plateau.

## À L'ÉCOUTE DE TOUS

**Lombardie** Depuis vingt ans, l'association Solidarité Plateau apporte une aide alimentaire aux plus démunis des Hauts-de-Rouen. La structure célèbre aujourd'hui son anniversaire.

« **A**u début, il n'y avait que quelques personnes qui venaient chercher des colis alimentaires. Aujourd'hui, nous effectuons deux distributions par semaine, le mardi et le vendredi après-midi. En vingt ans, la demande n'a jamais cessé d'augmenter. » Terrible constat que celui de Catherine Hardi, bénévole à Solidarité Plateau depuis 1999. Venue à l'association avec son mari Gérard (ci-contre en rouge) en tant que bénéficiaires, ils y sont ensuite restés pour aider à leur tour ceux qui sont en grande précarité. Aujourd'hui, Solidarité Plateau accueille environ 800 personnes par semaine et touche près de 240 familles des Hauts-de-Rouen. En vingt ans d'existence, l'association a diversifié ses activités en fonction des besoins exprimés



par les bénévoles et les bénéficiaires. « Une fois le colis donné, on propose à la personne un accueil café, explique Allison Blondel, directrice de l'association. Cela nous permet de l'écouter et de l'orienter, selon ses problèmes, si elle en exprime le souhait. Nous pouvons faire de la médiation avec un bailleur social, préparer avec elle un entretien d'embauche. Nous proposons aussi des repas thématiques entièrement réalisés et servis par les bénéficiaires, un accès à la culture et aux vacances, des séjours insertion à la ferme. » À l'occasion de ses vingt ans, l'association inaugurera son nouveau camion, qui sert à acheminer les denrées fournies par la Banque alimentaire. GF

☰ Solidarité Plateau • Village du Bellay, rue Colette • Tél. : 02 35 59 6732





DR

# VOTRE MAG A 20 ANS

*Rouen mag'* En octobre 1995 arrivait dans les boîtes à lettres des Rouennais le premier numéro de *Rouen magazine*. Pour son 20<sup>e</sup> anniversaire, il a encore besoin de vous.

Yvon Robert, à l'époque, écrivait dans son éditorial qu'il avait voulu un journal municipal « plus proche de la vie quotidienne des Rouennais, plus attentif aux différents quartiers et plus ouvert aux initiatives de chacun. » Vingt ans et 440 numéros après, la volonté reste la même. Y est-il parvenu? C'est la question à laquelle les Rouennais sont invités à répondre et bien sûr toutes les suggestions sont les bienvenues. Celles-ci seront dûment répertoriées, regroupées, disséquées, analysées... Et autant que faire se peut, le visage de votre magazine municipal pourrait changer à nouveau, évoluer pour rencontrer un plus large public et contribuer à votre information. Car si *Rouen magazine* a été remarqué et récompensé par la profession à 4 reprises par un Prix Cap'com, il doit avant tout répondre à vos attentes en lien avec les autres vecteurs de communication de



© B. Cabot

La Ville; à commencer par le site Internet [www.rouen.fr](http://www.rouen.fr). HD

✉ vos suggestions par courrier (à l'attention du rédacteur en chef de Rouen magazine) ou par courriel ([rouenmag@rouen.fr](mailto:rouenmag@rouen.fr))

## VOUS AVEZ LA PAROLE

*Solidarité* Du 12 au 14 novembre, l'opération Bidonville dans ma ville, place du Général-de-Gaulle, interroge les préjugés.

Après le succès rencontré l'année dernière par la manifestation consacrée à la précarité, le Codasi (Collectif des associations de solidarité internationale) poursuit son action auprès du grand public. Le bidonville, cette fois-ci, sert de décor dans lequel 4 couloirs thématiques attendent les visiteurs traitant des préjugés et des apparences trompeuses; des rumeurs; des différences, des traditions et des habitudes; des boucs émissaires et des discriminations. À l'entrée, un mur tagué de phrases choc. « Il s'agit d'abord d'interpeller de façon forte le public et de lui faire comprendre en quoi ces phrases sont intolérables, explique Joël Santus, coordinateur du projet. À travers elles, nous soulevons les questions du handicap, du sexisme, du monde du travail, des migrants, de l'homosexualité, auxquelles nous sommes confrontés au quotidien. Nous luttons contre les préjugés par la pédagogie. Il faut pouvoir tout dire, mais être capable aussi de tout entendre pour pouvoir avancer et vivre ensemble malgré nos différences. » À l'issue de la visite, ponctuée d'animations musicales et artistiques, le public sera également invité à donner son point de vue sur un mur d'expression libre. GF



✉ Bidonville dans la ville « Comme un coup de pied dans mes préjugés » • du 12 au 14 novembre • Place du Général-de-Gaulle • de 9 h à 18 h • Rens. : <http://hdl.over-blog.com>



© F. Conatichon

# BIENVENUE CHEZ NOUS

**Tourisme** Rouen possède sa communauté de greeters, ces habitants qui accueillent gratuitement des touristes pour les emmener, durant quelques heures, à la découverte de leur ville. Un moment de partage et d'échange unique.

Ils ont entre 20 et 72 ans et ont en commun la passion de leur ville. Daniel, Jocelyne, Tiphany ou encore Lee-Roy sont greeters. Ces hôtes d'un genre nouveau emmènent, sur leur temps libre et bénévolement, des touristes à la découverte de Rouen et de son agglomération. Un regard amoureux, passionné et forcément subjectif où les coups de cœur permettent de révéler aux visiteurs l'envers du décor de la ville dans laquelle ils séjournent. Sous l'égide de l'Office de Tourisme qui les a soigneusement sélectionnés, les 25 greeters rouennais proposent des balades placées sous le signe de la gastronomie, de l'artisanat local, de la vie nocturne, du shopping, du sport, de la randonnée, de la photographie. Ces parcours volontairement élaborés hors des sentiers battus ne rentrent pas en concurrence avec les visites organisées par Rouen Normandie Tourisme et celles labellisées Ville et Pays d'Art et d'Histoire. Pour les contacter, il suffit de se connecter

au site de l'Office de Tourisme, d'y consulter la fiche individuelle de chacun pour y découvrir leur personnalité, leur disponibilité et leurs centres d'intérêt et de déposer votre demande. Le greeter que vous aurez choisi fixera ensuite la date et l'heure du rendez-vous et c'est parti pour

une balade pouvant durer de 2 à 4 heures. Mais pas besoin d'être touriste pour bénéficier de leurs services. Parce qu'on ne connaît jamais complètement sa ville, c'est l'occasion de voir Rouen autrement. GF

Rens. : [www.rouennormandie.com](http://www.rouennormandie.com)



© B. Cabot

## TOUS AU SPORT

**Saint-Clément** Samedi 14 novembre, le gymnase Nelson-Mandela sera inauguré rue des Murs-Saint-Yon.

Il fait partie du complexe Rosa Parks.

Les licenciés de l'ASPTT vont retrouver leurs pénales. Le nouvel équipement dispose d'un dojo de 290 m<sup>2</sup>, d'une salle de 40 sur 20 m et d'une autre de 408 m<sup>2</sup> et s'est doté d'un mur d'escalade de 12 m de haut (photo ci-contre).



ment permettra de proposer une offre sportive complémentaire par rapport aux autres équipements situés à proximité sur la rive gauche que sont la salle des Cotonniers, la MJC rive gauche et la piscine Diderot », précise Sarah Balluet, adjointe au maire chargée du Sport.

La gymnase Nelson-Mandela sera aussi bien utilisé par les scolaires que par les clubs sportifs. « Ce nouvel équipe-

ment permettra de proposer une offre sportive complémentaire par rapport aux autres équipements situés à proximité sur la rive gauche que sont la salle des Cotonniers, la MJC rive gauche et la piscine Diderot », précise Sarah Balluet, adjointe au maire chargée du Sport.

ment permettra de proposer une offre sportive complémentaire par rapport aux autres équipements situés à proximité sur la rive gauche que sont la salle des Cotonniers, la MJC rive gauche et la piscine Diderot », précise Sarah Balluet, adjointe au maire chargée du Sport.

ment permettra de proposer une offre sportive complémentaire par rapport aux autres équipements situés à proximité sur la rive gauche que sont la salle des Cotonniers, la MJC rive gauche et la piscine Diderot », précise Sarah Balluet, adjointe au maire chargée du Sport.



© F. Carnuccini - Agence Albatros

# CHEFS D'ŒUVRE CARITATIVE

**Solidarité** Un bon repas pour une bonne cause. C'est ce que proposent les chefs Châteaux et Hôtels collection le 3 décembre. La recette sera versée intégralement aux Restaurants du cœur.



DR

**L**a semaine d'avant, les Relais du cœur auront lancé leur campagne d'hiver. La trentième. Il n'est pas dit que les grands chefs normands n'auront pas apporté leur aide pour soutenir les plus nécessiteux. L'expérience avait déjà réussi l'an dernier grâce au label Châteaux et hôtels collection mais c'est une première en Normandie. Le principe est simple : une soirée à l'espace Claude-Monet avec un menu d'exception au prix unique de 90 € par personne boissons incluses. Un prix certes élevé mais plus qu'abordable eu égard à la prestation, assurent les 9 maîtres queux qui seront aux fourneaux. Et le chèque directement à l'ordre

des Restaurants du cœur... Les chefs et leurs fournisseurs ne prennent rien. « *Les clients font le bien en se faisant plaisir* », résume Olivier Da Silva du restaurant L'Odas qui se charge des réservations. Boquelet, Caillet, Fages, Foulon, Huard, Hubert, Tartarin, Viel et Da Silva pour une belle opération de solidarité avec les caves Pierre Noble. Neuf soirées en tout de ce type se déroulent en France ce jour-là avec un objectif : plus de 80 000 € pour les Restaurants du cœur. HD



➤ **Dîner de chefs • jeudi 3 décembre • Espace Claude-Monet • sur réserv. auprès de l'Odas : 02 35 73 83 24**

## VIS MA VILLE



**ANIMATION** La 8<sup>e</sup> édition des **Zazimuts**, la semaine de l'étudiant rouennais, se déroule du 18 au 25 novembre.

Un événement organisé par la Ville.



© A. Bertereau - Agence Mona

« *C'est un grand "Tetris", dans lequel chacun doit trouver sa place!* » Quand Élian Pirio, coordinateur de projets jeunesse et vie étudiante à la Ville évoque le festival des Zazimuts, il fait tout de suite référence au célèbre jeu vidéo, où les éléments de différentes formes s'imbriquent les uns dans les autres. Les Zazimuts? Une semaine d'animations et de sorties, proposées gratuitement aux étudiants rouennais, pour découvrir la ville, ses équipements sportifs et culturels. Et de manière plutôt originale. Un rendez-vous devenu, au fil des ans, incontournable. À tel point que d'autres villes françaises envient le festival pluridisciplinaire proposé à Rouen.

### Une soirée multiple

C'est la « Soirée Zazimuts » qui interpelle d'abord, celle qui se déroule dans l'enceinte même de l'Hôtel de Ville, mercredi 18 novembre, de 19 heures à minuit. Le hall, les couloirs, les salons et même... le bureau du maire servent de décor à la soirée. Élian Pirio tente un inventaire, presque à la Prévert : « *Une quarantaine d'associations sont présentes. Il y*

*a les concerts proposés par le Kalif dans le salon République, Naive New Beaters et No Tropics, mais aussi une maison hantée dans la grande salle des commissions, proposée par le Festival du film fantastique, ou encore des bornes de jeux vidéo, des projections... »* Des associations locales dynamiques donc, mais aussi différents services de la Ville, qui jouent le jeu, une soirée durant : le réseau de bibliothèques Rn'Bi propose un atelier de nœuds-papillon en jean, une mini-fête foraine est organisée par la Direction de la Démocratie participative et des Politiques de proximité, le service Jeunesse et la Tranquillité publique transforment le bureau du maire en studio photo. Il fallait oser. Il faut faire vite aussi, pour transformer tout le bâtiment, dès le matin.

### Ciné suédois

La coordination des Zazimuts ne s'arrête pas à cette soirée, puisque les animations et visites s'étalent sur huit jours. Une Singerie du jeudi au Muséum, une nocturne de

l'impro à la Maison de l'Université, tout un week-end découverte de la ville, le désormais célèbre tournoi de balai-ballon organisé à la patinoire Guy-Boissière ou encore une grande soirée enquête au sein du musée des Beaux-arts. Autant de lieux partenaires de l'événement. De la coordination, toujours, du côté d'Élian Pirio : « *Le concours des films suédés est une réussite, d'année en année. Organisé à l'Omnia, il est devenu un rendez-vous phare des Zazimuts. Les candidatures sont individuelles, mais de plus en plus, les étudiants s'inscrivent en association ou par école.* » Les films suédés, ce sont des scènes cultes tournées avec les moyens du bord, et c'est souvent très drôle évidemment. Le long-métrage retenu cette année : *The Big Lebowski*, des frères Cohen. Action! FL

➤ **Les Zazimuts • du 18 au 25 novembre • tout le programme sur Rouen.fr/zazimuts**



Soirée « Les Zazimuts » à l'Hôtel de Ville mercredi 18 novembre.

## ŒUVRE ORIGINALE

### Vieux-Marché Inauguré le 7 octobre,

l'hôtel littéraire Flaubert, situé rue du Vieux-Palais, est un vibrant hommage à l'illustre écrivain rouennais.

**A**près l'avenue, le musée, le pont, voici l'hôtel. Et pas n'importe lequel. Un hôtel littéraire entièrement dédié à Gustave Flaubert. Niché au fond d'une cour intérieure pavée surplombée d'un portrait en noir et blanc de l'écrivain rouennais, l'établissement arbore fièrement quatre étoiles. À l'intérieur, des tons feutrés de blanc, de gris perle et de taupe

font ressortir les lais multicolores aux perroquets chatoyants qui séparent le salon du coin bibliothèque. L'oiseau si cher à Flaubert veille sagement sur l'accueil et trône aussi dans sa volière près des éditions originales. À l'image du Swann à Paris consacré à Proust, Jacques Letertre, le propriétaire, a souhaité redonner toutes ses lettres de noblesse à cet hôtel, mais pas seulement: « *Le but est*

*de redonner le goût du livre.* » Comment ne pas y succomber alors que les 52 chambres font toutes référence à une œuvre, un personnage, un lieu ou à un ami intime de l'écrivain? Lettres ou ne pas lettres, la question ne se pose même pas. **GF**

➤ Hôtel littéraire Flaubert, 33 rue du Vieux-Palais • Tél. : 0235 71 00 88



© G. Flamin



## Changer le monde

### PATRONS DU MOIS

Entreprendre différemment, voilà la philosophie des structures de l'économie sociale et solidaire, qui fête le 8<sup>e</sup> anniversaire du Mois qui lui est consacré.



À première vue, ces entreprises n'ont aucune différence avec les autres. Mais à bien y regarder, celles qui s'inscrivent dans l'ESS (pour Économie sociale et solidaire) ont ce petit supplément d'âme qui change tout. Quelles soient à vocation sociale, tournée vers l'aide aux porteurs de handicaps, ou tout simplement basée sur un statut associatif, les entreprises de l'ESS se montrent en novembre. Coordonné par la Chambre régionale de l'ESS, (CRESS), ce Mois fourmille d'événements pour échanger autour de cette envie de mettre de l'humain dans l'économie, plutôt que l'inverse. Comment réaliser un potager urbain, faire dépister une maladie courante, se former aux gestes de premiers secours, pourquoi utiliser une monnaie locale... autant de thématiques ciblées développées tout au long du mois de novembre. À noter qu'une journée dédiée à l'ESS se déroulera à l'Hôtel de Ville le 27 novembre. Ouverte à tous, on pourra y assister à une conférence sur la structuration de la filière, entendre les témoignages de porteurs de projets locaux, ou bien flâner dans le village de l'ESS. De quoi donner des idées à tous pour entreprendre, différemment. **LV**

➤ Mois de l'ESS • prog. sur: [www.lemois-ess.org](http://www.lemois-ess.org)



DR

## Patrimoines



Entrée du roi Henri II à Rouen... (détail) - © BMR



### Amazonia: Cinq siècles de relations

#### Rouen/Brésil

Après Rome, c'est Amazonia qui est exposé au Panorama XXL. Un grand succès dès le démarrage. Cinq siècles auparavant, les 1<sup>er</sup> et 2 octobre 1550, un morceau de forêt amazonienne avait déjà été reconstitué, près de la Seine, rive gauche, dans la prairie près des Emmurées. Cette reconstitution eut pour cadre les fêtes somptueuses données en l'honneur de l'entrée à Rouen du roi Henri II (fils de François 1<sup>er</sup>) et de son épouse Catherine de Médicis. Il était de première importance pour les villes de cette époque de bien recevoir le roi et sa cour. Après les entrées royales de Paris et de Lyon, Rouen se devait de tenir son rang. C'est le Brésil qui fut retenu comme thème, illustration de l'importance économique de cette contrée pour le port de Rouen d'où l'on importait notamment, depuis quelques décennies, ce fameux bois « rouge Brésil » utilisé pour la teinture des draperies rouennaises. Une cinquantaine de Tupinambas furent envoyés, complétés de quelque 150 Normands déguisés (ou plutôt dévêtus) en indiens, pour des fêtes spectaculaires, sur l'eau et sur terre, qui marquèrent durablement les esprits. **GP**

vite & bien...

## Suites et Partitas

Bach et le clavecin à l'honneur ! Annie Kalifa, professeur de ce rare instrument au Conservatoire d'Issy-Les-Moulineaux se produira dimanche 15 novembre à 17 h en l'église Saint-Jeanne-d'Arc, à l'invitation de l'association des Amis de l'orgue de l'église. Participation libre.

Concert • dimanche 15 novembre • 17 h • Église Sainte-Jeanne-d'Arc • libre participation • Rens. : 02 35 88 16 09

## Sup' Cup

5<sup>e</sup> édition pour l'événement étudiant Rouen Normandie Sup' Cup Les 20 et 21 novembre. Après l'épreuve de la chorégraphie, jugée sur l'originalité et sur les « clics » générés en ligne, les équipes s'affronteront pour la victoire au cours de tournois de balle au prisonnier, volley-ball ou encore de baby-foot humain. Pour l'emporter, il faut également avoir les meilleurs supporters. Un défi qui se joue autant sur le terrain que dans le public.

Rouen Normandie Sup' Cup • vendredi 20 et samedi 21 novembre • [www.metropole-rouen-normandie.fr](http://www.metropole-rouen-normandie.fr).

## Livre

Nouveau venu en littérature jeunesse, un site et une application de jeu, mis en place par l'Agence régionale du livre. À mettre entre toutes les mains !

[www.tresors-jeunesse-de-haute-normandie.fr](http://www.tresors-jeunesse-de-haute-normandie.fr)

## Festival Migrant'scène

On en entend beaucoup parler, mais que sait-on vraiment des migrants ? Le festival Migrant'scène, proposé dans le cadre de la Journée internationale de la tolérance, tente d'apporter quelques réponses. Autour d'une exposition, de projections de films et de spectacles, le centre Malraux accueille l'événement sur cinq jours, du 16 au 20 novembre. L'occasion idéale de sortir des clichés et des stéréotypes.

Festival Migrant'scène • du 16 au 20 novembre • Centre André-Malraux • participation libre • programme détaillé sur [Rouen.fr](http://Rouen.fr) et dans l'agenda

## Attention, travaux

Les habitués l'auront peut-être déjà remarqué, le stationnement sur le terrain situé rue de la Mare-aux-Planches, jusqu'alors toléré, est désormais interdit. La parcelle en question, située non loin du commissariat Brisout-de-Barneville, derrière l'Institut national de boulangerie et face à l'entrée principale de la prison Bonne-Nouvelle, a été cédée par la Ville. À terme, ce sont 111 logements qui vont être construits dans un programme immobilier mixte.

## Vente aux enchères

L'Hôtel des ventes du Vieux-Palais accueille, dimanche 22 novembre, une vente exceptionnelle de tableaux, mobilier et objets d'art. Clou du spectacle : la *Nature morte* d'Abraham Mignon, estimée à 300 000 euros. L'ensemble des objets est exposé au préalable et visible du 18 au 21 novembre (10 h - 12 h et 15 h - 18 h), ainsi que la matinée du dimanche.

Vente aux enchères • dimanche 22 novembre • 14 h 30 • Hôtel des ventes du Vieux-Palais • gratuit • Rens. : 02 35 71 13 50 • [www.jjbisman.com](http://www.jjbisman.com)

## Droits de l'enfant

La Ville célèbre les enfants du monde ! À l'occasion du 26<sup>e</sup> anniversaire de la signature de la Convention internationale des Droits de l'enfant, Rouen propose une demi-journée festive en mairie mercredi 25 novembre. Au programme, les élèves, enfants des centres de loisirs et tout-petits qui fréquentent les crèches présenteront des animations et spectacles qu'ils ont eux-mêmes conçus et réalisés. À 15 h, « Fais pas ça, fais ci : une drôle de facétie » posera la question des droits des bambins. Juste après, « Filles = garçons » soulèvera les discriminations entre les deux sexes. L'après-midi se terminera par un goûter.

## Diabète

L'Assurance Maladie et les associations partenaires proposent le forum santé « Le diabète au quotidien », jeudi 19 novembre à La Halle aux Toiles, de 8 h 30 à 18 h 30. Des stands, des ateliers et trois conférences pour découvrir comment mieux vivre avec cette maladie, qui touche 62 500 personnes en Haute-Normandie.

## Atelier théâtre

Acteurs amateurs, professionnels ou totalement novices, un atelier, gratuit, s'ouvre à tous pour monter la pièce *La Colonie* de Marivaux. Les répétitions démarrent en novembre pour des représentations prévues en mars au centre André-Malraux.

Contact : [jean.christophe.blondel@gmail.com](mailto:jean.christophe.blondel@gmail.com)

## Compostelle

L'association Sur les chemins de Compostelle propose une permanence d'information à destination de tous. Celle-ci se tient à la Maison de quartier du Jardin des plantes samedi 14 novembre à 10 h. À noter que des randonneurs seront également en conférence de présentation mardi 17 novembre à 20 h 30 à la Maison des loisirs Dévé.

Permanence publique • samedi 14 novembre à 10 h • [www.rouen-histoire.com](http://www.rouen-histoire.com) Conférence « Fenêtre ouverte sur les chemins de Compostelle » • mardi 17 novembre à 20 h 30 • Rens. : 07 60 18 19 68

## Salon

La Société des artistes normands présente son Salon rouennais à l'Hôtel du Département. Ouvert jusqu'au 20 novembre, l'événement met à l'honneur Kazimierz Dzyga dans le Hall Bérégovoy. Entrée libre du lundi au samedi, de 14 h à 18 h.

Salon de Rouen • jusqu'au 20 novembre • Hôtel du Département

## GRUPE DES ÉLUS SOCIALISTES ET APPARENTÉS

À la veille de la COP21, la Ville de Rouen engagée sur les enjeux climatiques.

À la veille de l'ouverture de la conférence internationale sur le climat, nous réaffirmons à Rouen notre engagement en faveur du développement durable et de l'adaptation au changement climatique.

Cet engagement se traduit par des actions concrètes qui ont un impact direct sur le quotidien des Rouennais. Nous soutenons activement la rénovation énergétique des écoles et des bâtiments municipaux. Nous participons, par des actions de sensibilisation, à l'évolution des pratiques dans le domaine de la consommation d'énergie et du tri des déchets. Nous encourageons enfin le développement des modes de déplacement doux et des transports collectifs dans notre ville.

Signataire de la « Convention des Maires pour le climat », Rouen est en pointe dans l'adaptation de notre société aux enjeux climatiques comme le montrent d'ailleurs les nombreux prix obtenus par le nouvel éco-quartier Luciline.

Contact : [www.rouensocialiste.fr](http://www.rouensocialiste.fr)

## DÉCIDONS ROUEN CITOYENNE & ÉCOLO

Lors du conseil municipal du 5 octobre dernier était voté le lancement de l'Atelier Urbain de Proximité (AUP) de Repainville. Ce projet de parc naturel urbain, lieu de promenade, de préservation et d'éducation à l'environnement facilitera l'accès des Rouennais à des activités gratuites, et de plein air.

Au même moment, les Docks 76 réclament à la municipalité l'autorisation d'ouvrir le dimanche comme le permet la loi Macron du 10 juillet 2015. Une bien triste avancée législative au service du consumérisme, et d'une croissance économique trop souvent confondue avec le développement social et humain. Une bien triste loi nous faisant croire que même notre temps libre doit être rentable. Et qui risque, quelle ironie, de mettre en péril les petits commerces de centre-ville.

À moins d'un mois de la COP21, il est important de prendre conscience qu'au-delà de la nécessaire transition énergétique, il est temps d'engager une transition sociétale et de repenser nos habitudes de vie et de consommation. Pour des avancées écologiques concrètes, pour des loisirs accessibles, respectueux du vivant, et à notre échelle!

Contact : [Rouen2014citoyenne-ecolo.fr](http://Rouen2014citoyenne-ecolo.fr)

## GRUPE DES ÉLU-ES COMMUNISTES MEMBRES DU FRONT DE GAUCHE

Fête de l'Huma en Normandie, Débattons d'une autre politique !

Le budget 2016 de la nation se prépare dans la continuité de la politique économique libérale menée depuis le début du quinquennat : 33 milliards d'euros d'aides aux entreprises, sans contreparties, qui alimenteront les dividendes des actionnaires et 16 milliards d'économies sur les services publics et les collectivités. La baisse d'impôts annoncée n'est qu'un leurre. En 2016, nous paierons 4 milliards € de TVA en plus, impôt qui pèse d'abord sur les plus modestes. Ce système est injuste comme l'asphyxie financière des collectivités qui entraîne des hausses de tarifs et de taxes, a des conséquences sur l'emploi local, nos PME et sur les services publics de proximité. Au final, le gouvernement a choisi d'être à l'écoute du MEDEF plutôt que d'engager une réforme fiscale réduisant les inégalités. C'est inacceptable et la colère monte... Une autre politique de gauche combative, rassemblée, un des enjeux des élections de décembre est urgente. Notre fête de l'Huma en Normandie des 21 et 22 novembre 2015 au Parc-Expo, sera un rendez-vous d'espoir. Venez débattre d'avenir en commun, profiter des concerts Sinsemilla, Soviet Suprême, Thomas Fersen.

<http://eluspcfrouen.wordpress.com>

## GRUPE UDI - AVEC TOUS CEUX QUI AIMENT ROUEN

La ville de Rouen sacrifiée

Le conseil municipal a abordé un dossier très technique mais très important : les conséquences financières des nouvelles compétences confiées à la Métropole, comme la voirie. En confiant des compétences à la Métropole, les communes doivent également reverser les financements correspondants. Or dans cette opération, l'intérêt des Rouennais a été sacrifié. La Métropole s'est contentée des chiffres déclarés par les communes, en refusant l'audit demandé par l'opposition pour déceler les erreurs ou les omissions. À aucun moment, il n'a été tenu compte de la « centralité » de Rouen et du fait que ses équipements et sa voirie bénéficiaient à tous. Les Rouennais vont donc continuer à payer pour les autres. Et au travers de techniques alambiquées de calcul, le coût pour Rouen a été artificiellement majoré. Peut-être pour permettre à la Métropole de payer son palais à 30 millions d'euros ? Prochaine étape : on nous expliquera que la ville ainsi pressurisée n'a pas d'autre choix que d'augmenter les impôts.

[www.avec tous ceux qui aiment rouen.fr](http://www.avec tous ceux qui aiment rouen.fr)

## GRUPE LES RÉPUBLICAINS - MODEM ROUEN C'EST VOUS

Chronique d'un acharnement municipal

Lors du dernier conseil municipal, la majorité municipale a inscrit la ville de Rouen à la liste préfectorale des villes concernées par la mise en œuvre d'une campagne de ravalement obligatoire. Concrètement, après avoir augmenté brutalement la taxe foncière (+21,87 %), le Maire s'est ainsi doté d'un formidable arsenal répressif à l'encontre des propriétaires, pour les forcer à rénover leurs façades.

Cette mesure est néfaste à bien des titres. Elle est d'abord contreproductive et de mauvaise foi, la coercition seule n'est pas la solution. À l'inverse du programme d'aide de la majorité précédente, le volet incitatif de cette mesure ne dispose d'aucune garantie. Ensuite elle manque d'exemplarité, la ville ne fait pas ce qu'elle prescrit, la maison acquise par la ville rue de Lesnard en témoigne. Enfin elle est hypocrite, car tout en plaçant la démocratie participative, la ville n'a pris aucun contact avec les associations de propriétaires.

Une attitude consistant à rompre avec l'égalité républicaine par un tel acharnement sur une seule catégorie de citoyen n'est pas notre idée d'une gouvernance municipale saine et apaisée.

Contact : [rouen.umpmodem@gmail.com](mailto:rouen.umpmodem@gmail.com)

## GRUPE FN ROUEN BLEU MARINE

Les rouennais bientôt asphyxiés par les impôts

La taxe foncière a augmenté de façon spectaculaire. Cet impôt, payé par les propriétaires, va atteindre sur Rouen un niveau jamais égalé. Les rouennais peuvent attendre avec crainte leur taxe d'habitation... Cette hausse constante est le résultat de la gestion calamiteuse des socialistes dans notre ville, dans le département et au sein de la région ; trois collectivités locales gérées depuis trop longtemps par une gauche qui gaspille l'argent du contribuable sans investir dans l'emploi et le développement économique. Les petites et moyennes entreprises sont asphyxiées par les charges. Une part de ces impôts servira probablement à financer l'arrivée des migrants clandestins si chers à la gauche rouennaise... Il n'y a rien à attendre de leurs amis ExUPM et UDI. Sarkozy, au pouvoir, a créé plus de 30 taxes supplémentaires et endetté massivement la France de plus de 600 milliards d'euros pendant la durée de son mandat. Dans les villes gérées par le Front national, les impôts ont baissé, la dette diminue ! Une administration saine et respectueuse de l'argent des Français est donc possible. C'est une question de choix et de volonté politique. Ce qui manque cruellement à nos dirigeants.

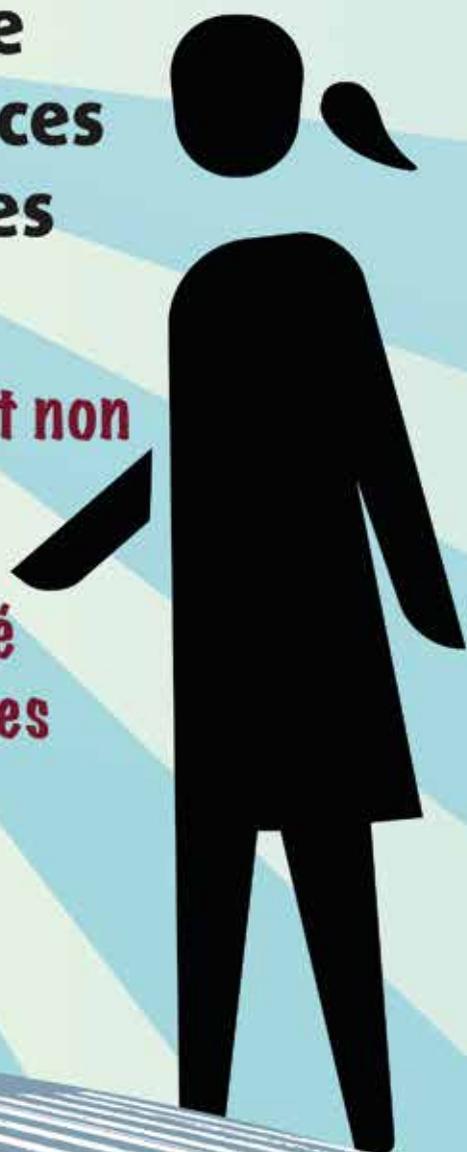
[rouenfn@gmail.com](mailto:rouenfn@gmail.com)



# *Femmes dans la ville*

## **Journées de lutte contre les violences faites aux femmes**

- **Exposition**  
**Violences, elles disent non**  
du 23 au 29 novembre
- **Conférence-débat**  
**Droit à la ville, liberté  
et sécurité des femmes  
dans l'espace public**  
26 novembre de 9h à 12h



Hôtel de Ville de Rouen  
**rouen.fr**



Aravane Rezaï et son revers à deux mains façon Bartoli ou Seles : l'attraction de cette deuxième édition dans le tableau féminin.

## ET 1, ET 2, ET 3 HÉROS TENNIS.

On aura la chance de voir trois grands noms de la balle jaune évoluer à l'Espace de la Petite-Bouverie : Aravane Rezaï, Jérémy Chardy et Marcos Baghdatis disputent la phase finale du 2<sup>e</sup> Open de Rouen, du 5 au 8 novembre. Trois étoiles sur un plateau.

En donnant la possibilité d'assister gratuitement au meilleur du tennis, l'Open de Rouen rend un service (gagnant) à tous les adeptes de ce sport. Fort de la réussite de la première édition, qui a attiré 1500 spectateurs il y a un an, le Tennis Club de Rouen présente un millésime 2015 encore plus séduisant. Le directeur de l'Open de Rouen, le joueur semi-professionnel Charles Roche, a mis un point d'honneur à élever la qualité du plateau. Il a obtenu l'engagement de deux acteurs de premier choix,

dont il fut le sparring-partner : Aravane Rezaï (ci-dessus) et Marcos Baghdatis (en bas, à gauche). Tout comme Jérémy Chardy (ici à droite), tenant du titre, ces deux têtes de série entreront en lice dans la compétition



au stade des demi-finales. Parlons des dames d'abord. Chouette sensation de retrouver Aravane Rezaï sur un court. L'ex-15<sup>e</sup> mondiale (en 2010) a semblé perdue pour le tennis,

engluée dans des problèmes physiques et personnels. À 28 ans, la Stéphanoise s'est lancée dans un come-back : après 15 mois sans le moindre tournoi, la championne a repris la compétition en mai pour les qualifications de Roland-Garros. Actuelle 40<sup>e</sup> dans la hiérarchie hexagonale, Aravane Rezaï part de loin. Mais on connaît la force de caractère (et de frappe) de la jeune femme, qui à son zénith parvint à tomber les reines Sharapova, Safina, Wozniacki et Venus Williams. Chez les messieurs, le 29<sup>e</sup>



© F. Conrath

joueur mondial Jérémy Chardy trouvera sur son chemin un autre membre du Top 50 planétaire : le Chypriote Marcos Baghdatis, n° 46. Finaliste de l'Open d'Australie face à Roger Federer en 2006, classé 8<sup>e</sup> mondial cette même année, Baghdatis a les moyens de priver le favori Chardy du doublé. Avec de telles têtes d'affiche, le public peut se frotter les mains. Avant d'applaudir. FC

2<sup>e</sup> Open de Rouen • du jeudi 5 au dimanche 8 novembre (détail ci-contre) • Espace de la Petite-Bouverie • gratuit • Rens. : [www.openrouen.fr](http://www.openrouen.fr)



© G. Clarcia

# Stationnement

## PLACE AUX DEUX-ROUES



**STATIONNEMENT.**  
Les deux roues motorisés

disposent désormais d'un stationnement spécifique et gratuit en périphérie du centre-ville piétonnier.

Voilà quelque chose qui manquait au centre-ville: un stationnement spécifique pour les deux-roues motorisés. Motos et scooters ont désormais leur espace dédié, à la périphérie du centre piétonnier, rive droite. En tout, 14 nouveaux emplacements situés place



© F. Lamme

**I4**  
places  
dédiées  
aux  
motos

du Vieux-Marché, rue Jean-Lecanuët, rue aux Ours, rue de la Tour-de-Beurre, rue d'Amiens ou encore rue Armand-Carrel. Quel que soit l'emplacement choisi, il se situe à moins de 5 minutes à pied de l'adresse à rallier, qu'il s'agisse de la rue du Gros-Horloge, de la rue des Carmes ou de la Cathédrale: il y a toujours un emplacement près de ces endroits-là. Ces derniers jours, ils ont été aménagés de façon à être bien identifiés par les conducteurs: marquage au sol spécifique et signalisation verticale de police réglementaire, le tout, marqué par des petits îlots. À chaque fois, deux emplacements de stationnement voiture ont été neutralisés afin de pouvoir les réaliser. À noter qu'un système d'attache spécialisé permet d'y garer son deux-roues

en toute sécurité. La recherche des emplacements les plus appropriés s'est faite au sein des services de la Ville, en concertation avec la Fédération française des motards en colère (FFMC), afin de répondre au mieux aux attentes des conducteurs eux-mêmes. Un confort pour eux, mais également pour les riverains du centre-ville et les promeneurs, qui ne trouveront plus sur leur passage une moto ou un scooter garé sur un trottoir, ou bien attaché à un arceau réservé aux vélos par exemple. Enfin, et le détail a son importance, ces nouveaux emplacements sont gratuits pour les motards et conducteurs de scooters.

FL

La carte des stationnements deux-roues est à retrouver sur: [Rouen.fr/stationnement](http://Rouen.fr/stationnement)



Rue aux Ours, derrière la place de la Pucelle, l'un des emplacements réservés aux deux-roues motorisés.

© F. Lamme



### C'EST UN PEU COURT !

👉 Ce 2<sup>e</sup> Open de Rouen vaut aux courts en terre battue de la ville d'accueillir du beau monde. Les trois vedettes feront leur apparition samedi 7 novembre pour les demi-finales, à 11 h et 13 h côté dames, à 15 h et 17 h côté messieurs. Finales le lendemain, à 13 h pour elles et à 15 h pour eux. Au préalable, jeudi 5 dès 18 h, les 1/8<sup>e</sup> de finale auront mis en scène les deux leaders du Tennis Club de Rouen : Louis Quennessen (n° 79 français) et Louis Chaix (1626<sup>e</sup> mondial). Quant aux deux fers de lance normands, les produits du Tennis Club de Caen Axel Michon (n° 23 français) et Jules Marie (n° 40), ils auront intégré l'épreuve lors des quarts de finale, vendredi 6 à partir de 18 h.

# AUTOMNE EUROPÉEN



**BERNARD DELADERRIÈRE** vice-président du Mouvement européen France (président de l'antenne de Seine-Maritime). À l'occasion

de l'ouverture à Rouen de l'université d'Automne du Mouvement européen France consacrée aux défis climatiques. Et ouverte à tous.

## QU'EST-CE QUE LE MOUVEMENT EUROPÉEN FRANCE ?

*C'est une association qui regroupe, au-delà de leur appartenance politique, tous ceux qui souhaitent s'engager en faveur de la construction européenne dans une perspective fédérale.*

*Nous voulons sensibiliser le grand public qui a du mal à s'intéresser à ces sujets-là pourtant très importants. C'est une plateforme citoyenne.*

## POURQUOI LES ROUENNAIS ASSISTERAIENT-ILS À CETTE UNIVERSITÉ D'AUTOMNE ?

*Les discussions tourneront autour du thème : quelles frontières pour répondre aux défis climatiques ? Un sujet qui concerne vraiment les citoyens à l'heure de la Cop21 à Paris et de la réforme territoriale. Il y aura des intervenants experts ; dont Pierre Radanne [président de 4D*

*et spécialiste des questions énergétiques et climatiques, NDR] artisan majeur de la Cop21 qui a confirmé sa présence à Rouen. Le problème des réfugiés sera également abordé avec la présence d'Ahmed Reda Sawan, Syrien réfugié, répondant bien ainsi à la réalité des « frontières ».*

## LES JEUNES AUSSI SONT INVITÉS...

*Le Mouvement européen est composé pour un tiers de jeunes. Et en préambule à l'ouverture de l'université d'automne, 120 lycéens [de Flaubert, Saint-Saëns...] seront réunis au lycée des Bruyères pour parler de la place de l'Europe dans le monde.*

☰ Université d'automne 2015 du Mouvement européen France • du 6 au 8 novembre • Faculté de Droit • entrée libre • plus d'infos sur facebook.com/MouvementEuropéen

interview



© B. Cabot  
Bernard Deladerrière est vice-président du Mouvement européen en France.

## DU CŒUR À L'OUVRAGE **PRÉVENTION.** La Ville a été récompensée dans le cadre de sa prévention des accidents cardiaques.

Rouen compte désormais un label supplémentaire, celui de "Ma ville a du Cœur" dans la catégorie 1 Cœur. Ce prix, décerné pour la 2<sup>e</sup> année consécutive

par l'association RMC/BFM, met en lumière les bonnes pratiques des municipalités en matière de prévention des accidents cardiaques. Rouen a commencé sa campagne

d'installation de défibrillateurs en septembre 2009. Depuis, la municipalité a posé et gère 19 appareils situés à proximité des pharmacies, des maisons de quartier ainsi que dans le hall de ses équipements sportifs et à la Maison des Aînés. Au total, et en ajoutant les appareils gérés par le Département, 72 défibrillateurs sont répartis sur l'ensemble du territoire communal. La mort subite causée par un arrêt cardiaque et respiratoire est responsable de 50 000 décès par an. Dans l'attente des secours, le défibrillateur automatique externe augmente à plus de 30 % les chances de survie sans séquelle d'une personne qui en est victime. Il suffit d'allumer l'appareil et de suivre les consignes sonores. Un geste simple qui peut sauver une vie.



© A. Bertereau

GF



## SÉCU : CQFD



**Il y a 70 ans, l'ordonnance du 4 octobre 1945 donnait naissance à la Sécurité sociale. Partenaire du citoyen, elle est ancrée dans le quotidien des Français parce qu'elle les protège à toutes les étapes de leur vie : soins médicaux, revenus d'insertion, aides à la famille, maternité, santé au travail, retraite... Ce système de solidarité est considéré comme l'un des fondements du vivre ensemble français. Un pilier de la République. Une réponse à l'injustice, aussi. Mais on constate un décalage frappant entre la perception de la Sécu (souvent vue comme une mécanique administrative) et l'idéal qu'elle représente (la garantie du bien commun). Elle mise donc sur son 70<sup>e</sup> anniversaire pour informer sur le sens de ses missions, l'envergure de ses réalisations, ses bénéfices, ses progrès. En montrant un visage humain. Pour se faire comprendre du plus grand nombre, la Sécu a mis en service le site web [www.70anssecuritesociale.fr](http://www.70anssecuritesociale.fr), du genre ludique. Présentation en images et en vidéos, questions-réponses, film, citations, fresque historique, idées reçues, tchats... Un bon moyen de prendre conscience que la Sécu a valeur de trésor national. Sur le plan événementiel, les directeurs des branches de Haute-Normandie ont parlé d'une seule voix lors du colloque du 7 octobre à l'hémicycle de la Région (ci-dessous). Place maintenant à un forum sur les métiers de la Sécu, mardi 17 novembre de 14 h à 17 h à la Cité des métiers.**



© F. Coratichon

# LE CHU REMONTE LA CÔTE

## MAL DE DOS

Depuis un an, le CHU de Rouen abrite un « institut du rachis » afin de fournir une réponse adaptée à toutes les situations dans le traitement des maladies du dos.

Comme on dit, « *Les chiffres sont têtus* » : le mal de dos concerne 80 % de la population et est en France la première cause d'invalidité chez les moins de 45 ans, la première cause d'arrêt de travail et la première cause de maladie professionnelle... Mais il faut savoir que rien ne ressemble moins à un mal de dos... qu'un autre mal de dos. Sa prise en charge est pluridisciplinaire (notamment radiologie diagnostique et interventionnelle, rhumatologie, rééducation, chirurgie) d'où le caractère révolutionnaire de l'Institut du rachis qui a vu le jour au CHU de Rouen en octobre 2014 à l'issue d'une réflexion collégiale. Désormais, un patient n'est pas envoyé d'un spécialiste vers un autre centre ou un autre spécialiste mais son cas est traité par une structure qui rassemble l'ensemble des médecins concernés ; un responsable du centre anti-douleurs compris. Les avantages sont évidents : gain de temps, diagnostic partagé entre les spécialistes, expériences enrichies des uns et des autres par le dialogue. Pour le patient, c'est la garantie d'une prise en charge adaptée. Des raisons de ne pas tourner le dos à la maladie...



DR



HD

## Prévention



**Soirée d'échanges pour poser des mots sur le sujet de la mort.**

**SYLVIE TAMARELLE**, coordinatrice territoriale d'ACI (Action catholique des milieux indépendants)

**Pourquoi cette rencontre autour du thème de la mort ?**

*La mort reste un sujet tabou, il est difficile d'engager la conversation pour évoquer la disparition d'un proche. Notre association, qui accompagne des hommes et des femmes pour approfondir la spiritualité de leur existence, souhaite libérer la parole à travers une soirée ouverte à tous, croyants et athées.*

**Sur quelle conviction se fonde votre démarche ?**

*Nous avons envie de réhabiliter la mort comme une étape de la vie : la mort peut faire surgir d'autres relations, d'autres regards, d'autres solidarités. En parlant de la mort, on redonne du prix à la vie. « La mort ne nous apprend rien, sinon qu'il est urgent d'aimer », a écrit Éric-Emmanuel Schmitt.*

**Quelle forme va prendre ce rendez-vous ?**

*Loin d'une conférence de spécialistes, l'événement repose sur des témoignages de gens ordinaires qui feront partager leur histoire personnelle. Ces récits interpellent le public. La chorale Le Banquet musical offrira des respirations. Il y aura aussi des textes mis en voix par une comédienne et des échanges par petites tables.*

☞ Soirée « À la vie ! À la mort ! » • vendredi 6 novembre • 20 h • Halle aux Toiles • entrée libre



© F. Coratichon

# TAPIS BIRTHDAY



**LOÏC GOSSELIN** Sur le point de fêter ses 36 ans, le Rouennais savoure son titre de champion du monde vétérans de judo. La consécration d'une méthode de réussite, qu'il transmet.

Que souhaiter à Loïc Gosselin pour son 36<sup>e</sup> anniversaire, le 23 novembre? En kimono, il ne pourra pas aller plus haut : ce Rouennais d'adoption, natif du Havre, a décroché la médaille d'or aux championnats du monde vétérans de judo, le 24 septembre à Amsterdam. Pour monter sur la plus haute marche du podium dans la catégorie - 73 kg, il a mis au tapis un Russe, un Espagnol, un Argentin, un Français, avant de battre sur ippon un Ukrainien en finale. Au-delà d'un sacre international, Loïc Gosselin s'offre une sacrée victoire sur lui-même. La revanche sur le sort d'un athlète à la carrière prématurément contrariée par les blessures. L'adolescent en internat à Petit-Couronne dans la filière Sport-Études avait du potentiel. Avec une 5<sup>e</sup> place aux championnats de France cadets et une médaille de bronze aux championnats de France juniors,

Loïc se donne les moyens de ses rêves de grandeur. « Être champion du monde, c'était mon objectif. Je

le visualisais. » Sauf que le corps va le priver de cette ambition : trois ruptures des ligaments croisés antérieurs du genou en trois ans. Les ligaments des deux épaules lâchent aussi. La galère, de 19 à 23 ans. « Il est fait en carton, le bonhomme ! Il m'a fallu rebondir. » Qu'à cela ne tienne, Loïc devient professeur puis directeur technique du Judo Club du Perrey, au Havre. En parallèle, il exerce son art comme entraîneur de Forges Dojo 76, groupement de clubs de Seine-Maritime à l'origine présidé par

David Douillet. Sous sa houlette, l'équipe

masculine se hisse tout de suite en première division, imitée plus tard par les féminines. « J'ai commencé à me former à la préparation mentale. J'en avais marre de voir des athlètes performants à l'entraînement et moins efficaces en compétition. Une série de stages en Suisse, à Paris, Lille ou Nice, m'a permis d'explorer les neurosciences dans l'optique d'amener l'être humain à optimiser ses capacités. » Résultat, Loïc ouvre son cabinet, EPCM Coach. EPCM pour Équilibre, Performance, Corps et Mental. L'expérience durera deux ans. « En juin 2013, j'ai déclenché un break total. J'avais besoin de changer de cap. Mon corps était en souffrance, toutes mes blessures ressortaient. » Opération reformatage, à travers une parenthèse d'une année de déracinement à la Réunion, au Canada ou au Brésil, sur fond de travail sur soi et d'abandon du judo. De quoi prendre son élan pour construire un projet professionnel tout neuf : il vient de fonder à Rouen la société de conseil, de coaching et de formation Être & Réussir. Avec ses faux airs de surfeur (les ondulations de la chevelure blonde) ou de star de ciné (l'éclat du sourire), il la vend bien, sa recette. « Pendant l'année passée à créer mes programmes, j'ai soigné ma condition physique. Squash, foot, musculation... chez moi c'est une hygiène de vie. Et en août dernier, je me suis lancé le challenge de reprendre le judo. Je me suis licencié dans un club de l'Eure, à Saint-Marcel. Pour préparer les championnats du monde vétérans, je me suis servi à fond de ma méthode. Le jour J, j'étais au top. » Loïc Gosselin a trouvé la clé du succès. Comment devenir un winner, un Teddy. FC

36  
ans  
médaille  
d'or



© F. Coraichon



© Fédération internationale de judo



© F. Coraichon

vite & bien...

## Stage de 3<sup>e</sup>

Innovation seinomarine avec le lancement de la plateforme « Mon stage de 3<sup>e</sup> en Seine-Maritime » depuis la mi-octobre. Une initiative portée par le Département et La Chambre des métiers et de l'artisanat à destination des quelque 13 000 collégiens en classe de 3<sup>e</sup> chaque année. L'outil permettra de mettre en relation entreprises, établissements et élèves, le tout sur une interface ludique et facile d'accès.

Rens. : [www.monstagede3e-seinemaritime.fr](http://www.monstagede3e-seinemaritime.fr)

## Studyrama

Que faire après le Bac ? ou après un diplôme d'études supérieures ? Le Salon Studyrama a les réponses. Il se tient au Parc des expositions de Rouen samedi 14 novembre. 12<sup>e</sup> édition de ce forum étudiant qui, en plus de réunir les établissements principaux de la région, propose des conférences animées par des experts de l'orientation.

Studyrama • samedi  
14 novembre • de 9 h 30 à 17 h 30  
• Parc expo • gratuit

## The Dude

Il reste quelques jours pour envoyer son film « suédé » du *Big Lebowski* dans le cadre du concours organisé par la Ville à l'occasion des Zazimuts. Les vidéos des reprises des scènes cultes de ce film doivent parvenir à la Direction de la jeunesse avant le 16 novembre. À noter que l'original des frères Cohen sera projeté, gratuitement, à l'Omnia mardi 24 novembre à 20 h.

Rens. : [zazimuts@rouen.fr](mailto:zazimuts@rouen.fr)

## Pont Flaubert

Le bilan de la concertation sur le projet d'aménagement des accès du pont Flaubert est désormais consultable en ligne. À noter que la ministre Ségolène Royal a indiqué vouloir que le « chantier puisse intervenir dans les meilleurs délais ». Prochaine étape, l'enquête publique prévue en 2016.

**bilan de la concertation à consulter sur :** [www.acces-pontflaubert-rivegauche.fr](http://www.acces-pontflaubert-rivegauche.fr)

## Studio Éphémère

Boutique à usage périssable, le Studio Éphémère prépare son retour à Rouen pour les fêtes de fin d'année. Le projet itinérant posera ses valises au 45 rue des Bons-Enfants du 11 au 13 décembre et appelle d'ores et déjà les créateurs et artisans d'art régionaux à proposer leur candidature. Pour voir son travail exposé et peut-être vendu au sein du Studio éphémère, il suffit d'envoyer une présentation avant le 7 novembre.

Rens. : [ariandro@hotmail.fr](mailto:ariandro@hotmail.fr) • [www.lestudioephemere.com](http://www.lestudioephemere.com)

## Don d'ovocytes et de spermatozoïdes

Afin d'augmenter le nombre de donneurs de gamètes, les adultes n'ayant jamais eu d'enfants sont désormais autorisés à faire des dons d'ovocytes ou de spermatozoïdes. Annoncée par la ministre de la Santé Marisol Touraine, cette avancée devrait permettre d'aider plus de couples stériles à devenir parents.

## Flaubert & Maupassant

L'association des Amis de Flaubert et de Maupassant organise un colloque « Flaubert, Maupassant et la guerre. » Maupassant fut incorporé en août 1870 dans le corps d'armée de Vincennes comme soldat de 2<sup>e</sup> classe et Flaubert participa à la défense de la Normandie. Cette guerre menée par une nation que tous admiraient pour sa culture a bouleversé les écrivains français du XIX<sup>e</sup> siècle et changé les mentalités. Au cours de cette journée d'études, chercheurs, universitaires historiens et littéraires, commentent les témoignages laissés par ces écrivains dans leurs correspondances et dans leurs œuvres.

**Colloque • samedi 21 novembre • 9 h 30 - 17 h • Hôtel des sociétés savantes**

## AVC

Dans le cadre de la semaine de l'AVC, une journée d'information pour les aidants des personnes aphasiques se déroule à l'Espace du moineau vendredi 6 novembre à partir de 19 h. L'occasion de rencontrer psychologues ou encore orthophonistes afin de mieux communiquer et vivre avec des victimes de l'aphasie.

Rens. : 06 16 96 68 10 • [sron-fno@laposte.net](mailto:sron-fno@laposte.net)

## Tripes à la mode de Rouen

En novembre, on fête la tripe ! Restaurants (Le Réverbère, Gill côté Bistro, Brasserie Paul), bouchers et artisans tripiers mettent à l'honneur tout au long du mois les produits tripiers, trop souvent délaissés voire méprisés. Leur but ? Les refaire entrer dans les « réflexes » gastronomiques de chacun. Liste des commerçants participant en ligne.

[www.produitstripiers.com](http://www.produitstripiers.com)

## Label

Monument phare du tourisme rouennais, le Gros-Horloge vient de se voir décerner le Label Normandie qualité tourisme. Un label rénové et revu à l'échelle de la future grande région, pour plus de visibilité auprès des professionnels du secteur ainsi que des visiteurs du monde entier.

## Test Rouen.fr

Rouen.fr cherche toujours des volontaires pour tester sa nouvelle version et contribuer à améliorer le service au bénéfice des Rouennais. Si vous avez plus de 15 ans et êtes disponibles environ 45 minutes par semaine, remplissez vite le formulaire en ligne.

[www.rouen.fr/refonte2016](http://www.rouen.fr/refonte2016)

JUSTE UNE MISS AU POINT

Miss Rouen • samedi 21 novembre



© J. Auvard

LE MOMENT EST VENU DE DÉSIGNER, PARMI 12 CANDIDATES, LA NOUVELLE PORTEUSE DU DIADÈME : LA SOIRÉE D'ÉLECTION DE MISS ROUEN 2016 EST POUR LE SAMEDI 21 NOVEMBRE. CONCOURS D'ÉLÉGANCE, SPECTACLE ET COURONNEMENT À LA HALLE AUX TOILES.

Au départ, elles étaient 30 prétendantes au titre de Miss Rouen 2016. Après trois castings, les 12 sélectionnées se préparent à se produire sur la scène de la Halle aux Toiles samedi 21 novembre. À travers une série de défilés et de tableaux, elles se présenteront sous leur meilleur jour pour convaincre le jury. Il leur faudra montrer le plus d'aisance possible au micro quand le maître de cérémonie Bruno Guilbert, animateur sur Radio Nostalgie, les questionnera. Qui, au final, héritera du diadème ? Ophélie, Leïla, Laurène, Nadline, Lucile, Mélanie, Jade, Jade (oui, une deuxième), Delphine, Solenn, Stecie ou Alvina ? La benjamine du groupe est âgée de 16 ans, l'aînée a 23 printemps. La soirée, organisée par l'association Mademoiselle Événements, braque aussi les projecteurs sur Miss Rouen 2015, Anissa Varacavoudin (à gauche sur les 2 photos), et sa dauphine, Johanna Contremoulins (en haut et ci-contre à droite). Le public pourra en outre apprécier deux talents normands : le chanteur Yohann Beauflis et la danseuse et chorégraphe Élodie Tersou.

FC

► Soirée d'élection de Miss Rouen 2016 • samedi 21 novembre • 20 h 30 • Halle aux Toiles • 5 €



© J. Auvard

DES PICTOS REPÈRES non exhaustifs



ÉTUDIANTS



EXPO



GRATUIT



THÉÂTRE



SORTIES



VISITES



SENIORS



ASSOS



FOOD



PETITE ENFANCE



RECHERCHE



ÉDITIONS



NOUVELLES TECHNO



NATURE



CONFÉRENCE



INTERVIEW



SPORTS



IDÉE



DANSE



PORTRAIT



CINÉMA



PORTE-OUVERTE



ATELIERS



MUSIQUE



PATRIMOINE



FAMILLE



**FESTIVAL DE CINÉMA This is England** • festival du court-métrage anglais • 4<sup>e</sup> édition • Rens. : [www.thisisengland-festival.com/fr](http://www.thisisengland-festival.com/fr)

► du 4 au 7 novembre • Cinéma Omnia-République • 6,50 (TR 4,50 €), pass : 21 €

**SPECTACLE La femme de trop** • Rens. : 02 35 98 45 05 • [www.cdn-hautenormandie.fr](http://www.cdn-hautenormandie.fr)

► les 4 et 6 novembre 20 h • Théâtre de la Foudre, Le Petit-Quevilly • 14 € (TR 9 €)

**OPÉRA Daral Shaga** • Rens. : 02 35 98 74 78

► jeudi 5 et vendredi 6 novembre 20 h • Théâtre des Arts • 32 € (TR 26 €, 23 €, 10 €)

**SPECTACLE Poids plume** • Rens. : 02 35 98 45 05 • [www.chapellesaintlouis.com](http://www.chapellesaintlouis.com)

► le 7 novembre à 16 h et le 8 novembre à 15 h • Théâtre de la Chapelle-Saint-Louis

**SPECTACLE Casse Noisette**

► samedi 7 novembre 20 h 30 • Zenith • à partir de 39 €

**THÉÂTRE Labo 4 > Nuits chaudes** • par Sophie Cadieux • Rens. : 02 35 03 29 78

► samedi 7 novembre 21 h 30 • Théâtre des Deux rives • 10 €

**HUMOUR Chevallier et Laspalès - Vous reprendrez bien quelques sketches ?**

► dimanche 8 novembre 15 h 30 • Zénith de Rouen • à partir de 39 €

**SPECTACLE Step Crisis** • à partir de 10 ans • par la Cie Lagrimas • Rens. : 02 35 98 15 60

► Lundi 9 novembre 10 h, 14 h 30 • Théâtre du P'tit Ouest

**LECTURE La Précieuse** • Rens. : myriam.dufour-maitre@univ-rouen.fr

► Lundi 9 novembre 17 h • Université de Rouen, Mont-Saint-Aignan, amphî Axelrad • Libre

**DANSE Dialogue with Rothko** • Rens. : 02 35 98 74 78 • [www.operaderouen.fr](http://www.operaderouen.fr)

► Lundi 9 et mardi 10 novembre, 20 h • Théâtre des Arts • 32 € (TR 26 €, 23 €, 10 €)

**THÉÂTRE Réparer les vivants - SPECTACLE COMPLET** • Rens. : 02 35 03 29 78

► les 9, 10, 12, 13, 14 (18 h), 16, 17 et 18 novembre 20 h • Le Rexy, Mont-Saint-Aignan • 14 € (TR 9 €)

**FESTIVAL Rencontres normandes de théâtre amateur** • 10<sup>e</sup> édition des RNTA

• proposé par le Théâtre d'en Haut • Rens. : <http://theatredenhaut.blogspot.com>

► du 12 au 15 novembre • Centre André-Malraux • 6 € (TR 4 €) • pass festival : 25 €

**CINÉMA À contre-champs : Jeans, une planète bleue** • réalisé par Thierry Aguila • tout public dès 13 ans • Rens. : 02 76 08 80 88

► samedi 14 novembre 15 h • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • entrée libre

**THÉÂTRE Coming out d'un homme marié** • Réserv. : 06 85 93 38 32

► samedis 14 et 21 novembre 20 h 30 • Théâtre de l'Almendra • 16 € (TR 12 €)

**THÉÂTRE Un poulet dans la semoule** • Réserv. : 06 85 93 38 32

► dimanches 15 et 22 novembre • Théâtre de l'Almendra

**CINÉMA Les amoureux au ban public** • dans le cadre de Migrant'scène, le festival de la Cimade • Rens. : [rouen@lacimade.org](mailto:rouen@lacimade.org)

► mardi 17 novembre 10 h 30 • Centre André-Malraux • prix libre

**SPECTACLE Le voyage en Uruguay** • Rens. : 02 35 98 45 05 • [chapellesaintlouis.com](http://chapellesaintlouis.com)

► Le 18 novembre à 15 h, 19 h 30 et le 19 novembre à 19 h 30 • Théâtre de la Chapelle-Saint-Louis

**PROJECTION Grand écart** • réalisation : Moïse Gomis • dans le cadre de Migrant'scène

► jeudi 19 novembre 14 h • Centre André-Malraux • prix libre

**MARIONNETTES Réfugiés dans la ville** • dans le cadre de Migrant'scène

► vendredi 20 novembre 18 h • Centre André-Malraux • prix libre

**DANSE Clameur des arènes** • par la Cie Mouvements perpétuels • Rens. : 02 35 03 29 78

► jeudi 19 et vendredi 20 novembre, 20 h • Théâtre de la Foudre, Le Petit-Quevilly • 18 € (TR 13 €)

**DANSE PasSage, Circulez...** • par la Cie Nyaga • dans le cadre de Migrant'scène

► vendredi 20 novembre 19 h 30 • Centre André-Malraux • prix libre

**THÉÂTRE Confidents** • Rens. : 02 32 08 13 50

► Lundi 23 novembre 19 h, 20 h • Conservatoire

**CINÉMA The Big Lebowski** • dans le cadre des Zazimuts, semaine de l'étudiant rouennais

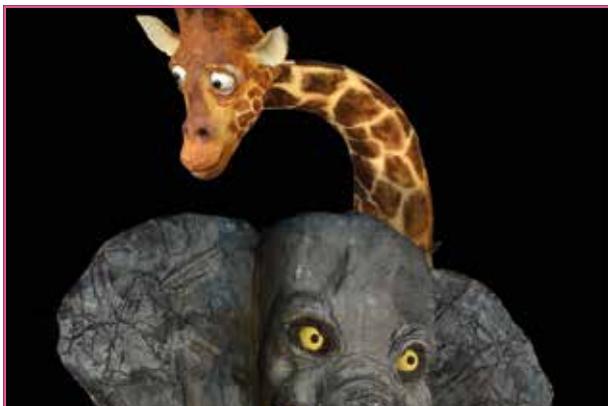
► mardi 24 novembre 20 h • Omnia-République • gratuit pour les étudiants

**SPECTACLE Déchiffissimo#2** • Rens. : 02 32 08 13 50

► mercredi 25 novembre 10 h, 14 h 30, 18 h • Conservatoire

**SPECTACLE Monaco, Le Spectacle...**

► mercredi 25 novembre 20 h • Zenith • à partir de 29 €



## LA DERNIÈRE SÉANCE



Ultime occasion de voir ou de revoir la Cie Flash marionnettes, qui a, en trente ans d'existence, rénové l'art de la marionnette. *Animal*, sa dernière création en date, est la dernière de cette formation. Une jolie révérence sur le cycle de la vie à destination de tous, dès 7 ans. De drôles de bestioles s'inquiètent de leur avenir en tant qu'espèce. L'extinction des races animales, vue par celles-ci. Sur scène, le rire est une véritable arme, et on préfère alerter que gémir. Sans jamais crier à la catastrophe, *Animal* interpelle et fait réagir. Pour associer la théorie à la pratique, Sophie Grassart, de l'association Tigre, propose aux 7/12 ans un atelier de création d'animaux en amont du spectacle, samedi 7 novembre (gratuit, sur réservation au 02 32 83 21 73). À noter enfin que le Muséum de Rouen, sur présentation du billet, offre une entrée jusqu'au 31 décembre.

► *Animal* • Hangar 23 • mercredi 11 novembre • 11 h • tarif unique : 6 € • à partir de 7 ans • Rens. : 02 32 76 23 23 • [www.hangar23.fr](http://www.hangar23.fr)

## LE JUDO SORT LE GRAND JEU



Les samedi 7 et dimanche 8 novembre, Le Kindarena accueille les championnats de France seniors de judo de 1<sup>re</sup> Division. Dès 8 h 30, les meilleurs athlètes français se retrouveront sur les tatamis. La Normandie y sera bien représentée avec 31 judokas qualifiés dont 18 femmes et 13 hommes. Le Judo Club du Grand Rouen alignera 6 de ses athlètes. Chez les féminines, Morgan Houx et Sylvie Clapier concourront en moins de 48 kg et Morgane Brunet en catégorie moins de 63 kg. Chez les hommes, Guillaume Rivière participera dans la catégorie moins de 81 kg, Robin Audejean dans celle des moins de 90 kg et Alexandre Fromange dans celle des moins de 100 kg. Pour une place achetée, un euro d'action de solidarité sera reversé pour un judoka handicapé.

► Championnats de France seniors de judo de 1<sup>re</sup> division • samedi 7 et dimanche 8 novembre • Kindarena • dès 8 h 30 • tarif : 16 € • Rens. : [www.kindarena.fr](http://www.kindarena.fr)





### ATELIER CINÉMA *Silence ça tourne! Un plateau, des techniciens, des acteurs*

• public: 13/17 ans • 13 h 30 ou 15 h 30 • Rens.: 02 35 15 69 2

► les mercredis 4, 18 et 25 novembre • Musée départemental des Antiquités • 63 € l'année

**CONTE À petits petons vers les histoires** • public: 0/4 ans • Rens.: 02 76 08 80 88

► mercredi 4 novembre 10 h 30 • Bibliothèque des Capucins • entrée libre, inscr. conseillée

**SCIENCE Scientikids** • public 8/12 ans • programme: Fabriquer du papier recyclé • Rens.: 02 76 08 80 88

► mercredi 4 novembre 14 h • Bibliothèque du Châtelet • gratuit, sur inscription

**ATELIERS DU MERCREDI Les « héros » du musée** • public: 7/9 ans • programme: Héraclès • Rens.: 02 35 15 69 22

► mercredi 4 novembre 14 h 30 • Musée départemental des Antiquités • 63 € l'année

**LITTÉRATURE Rencontre Golo Zhao** • à l'occasion du 9<sup>e</sup> tome de *La balade de Yaya* • Rens.: 02 35 70 57 42

► mercredi 4 novembre 15 h • L'Armitière • 15 € (TR 10 €, 5 €)

**Croquants d'histoires - Thierry Lachkar** • public: dès 4 ans • Rens.: 02 76 08 80 88

► mercredi 4 novembre 15 h 30 • Bibliothèque Saint-Sever • entrée libre, inscr. conseillée

**Croquants d'histoires** • public: dès 4 ans • Rens.: 02 76 08 80 88 • rnbi.rouen.fr

► mercredi 4 novembre 15 h 30 • Bibliothèques Parment et de la Grand'Mare • entrée libre, inscription conseillée

**CONTE À petits petons vers les histoires - Tapis à histoires** • public: 0/4 ans • Rens.: 02 76 08 80 88

► samedi 7 novembre 10 h 30 • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • entrée libre

**ATELIER Mini-explorateur!** • www.panoramaxxl.com

► samedi 7 et dimanche 8 novembre 10 h 30 • Panorama XXL • 4 € pour les enfants (droit d'entrée pour les parents)

**GOÛTER PHILO Comment faire la paix?** • public: 8/12 ans • animé par François Housset • Rens.: 02 76 08 80 88

► samedi 7 novembre 16 h •

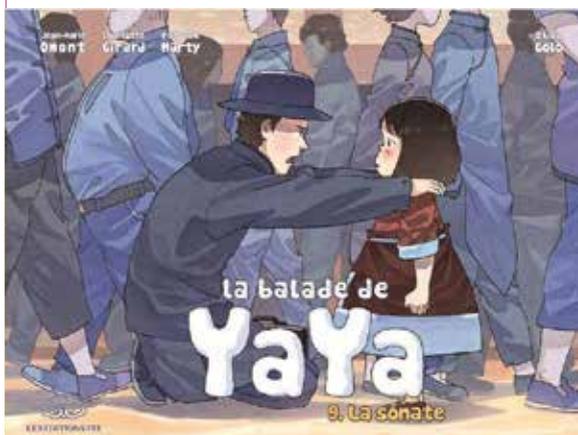
## coup de cœur



### Dîner aux chants d'elles

**FESTIVAL.** Le 16<sup>e</sup> festival de la chanson féminine est de retour! Du 7 au 29 novembre, Chants d'Elles tient le haut de l'affiche et distille plus de 45 spectacles dans toute la région. À Rouen, l'équipe d'organisation, pas moins de 100 bénévoles au compteur, réchauffe les mornes soirées d'automne avec 6 rendez-vous lumineux. Dès le soir de son ouverture, Chants d'Elles s'entrelace avec Entr(e)voir, autre festival mais de photographie celui-ci, pour un vernissage et une table ronde consacrée à l'image, avant d'entendre l'éclectique Yasmine Modestine. Qui sera l'hôte d'une jolie soirée dédiée au slam, avec en invitée d'honneur la Franco-Gabonaise Yeno Anongwi. Dans l'après-midi, la très jazzy LilyBlue est à la bibliothèque du Châtelet pour un set gratuit. Le caustique Duo Kazou enchantera la rue intérieure de l'Hôtel de Région le 16 novembre. Mardi 24, derniers rendez-vous rouennais avec Siian à Malraux à 18 h 30 et Élise Caron au Hangar 23, accompagnée du sextet de tango Las Malenas. À noter que la Rouennaise Tallisker, marraine de l'édition 2015, assurera un café-chanson à Canteleu (Espace Mitterrand) le 12 novembre ainsi que la 1<sup>re</sup> partie de la révélation pop Jeanne Added à la MDU de Mont-Saint-Aignan (mardi 17). Autant de raisons de se laisser enchanter.

► Festival Chants d'elles • du 7 au 29 novembre • dans toute la région • Rens. et programme complet sur : [www.festivalchantsdelles.org](http://www.festivalchantsdelles.org)



## sports



**JUDO Les mercredis de l'équipe de France** • organisé par La Fédération française de judo • Rens.: [www.kindarena.fr](http://www.kindarena.fr)

► mercredi 4 novembre • Kindarena • gratuit

**RDV SPORT DE LA MÉTROPOLE Gym Pilates** • Rens.: [www.kindarena.fr](http://www.kindarena.fr) • gratuit

► mercredi 4 novembre 19 h • Kindarena

**TENNIS Open de tennis de Rouen** • phases finales

► du jeudi 5 au dimanche 8 novembre • Espace de la Petite-Bouverie • gratuit

**JUDO Championnat de France élite**

► samedi 7 et dimanche 8 novembre • Kindarena

**FOOTBALL QRM - Dieppe** • à l'occasion de la 10<sup>e</sup> journée de CFA

► samedi 7 novembre 18 h • Stade Diochon • 15 € (TR 10 €, 5 €)

**HOCKEY SUR GLACE Rouen - Angers** • coupe de la Ligue • [www.rhe76.com](http://www.rhe76.com)

► mardi 10 novembre 20 h • patinoire Guy-Boissière • 12 €

**COURSE Extrême Day** • course d'obstacles ouverte à tous • 3 parcours: 5, 10 ou 15 km avec 10 à 30 obstacles à franchir • en solo ou en équipe • Rens.: [www.extremeday.fr](http://www.extremeday.fr)

► mercredi 11 novembre 9 h • Bois du Route, Darnétal • inscription payante

**BASKET RMB - Pau-Lacq-Orthez** • 8<sup>e</sup> journée de Pro A • [rouenmetrobasket.com](http://rouenmetrobasket.com)

► vendredi 13 novembre 20 h 30 • Kindarena • 16 € (TR 11 €) et 11 € (TR 9 €)

**HOCKEY SUR GLACE Rouen - Épinal** • [www.rhe76.com](http://www.rhe76.com)

► samedi 14 novembre 15 h • patinoire Guy-Boissière • 12 €

**ROLLER HOCKEY Rouen - Villard Bonnot** • Nationale 1 • [www.spiders.fr](http://www.spiders.fr)

► samedi 14 novembre 18 h • MJC Rive gauche

**HANDBALL MRN HB - Pouzauges** • Rens.: [www.kindarena.fr](http://www.kindarena.fr)

► dimanche 15 novembre • Kindarena

**RUGBY Stade rouennais - Bergerac** • 7<sup>e</sup> journée de Fédérale 1 • [www.sr-rugby.fr](http://www.sr-rugby.fr)

► dimanche 15 novembre 15 h • Stade Mermoz • 8 € (TR 5 €)

**CHALLENGE ÉTUDIANT Rouen Normandie Sup' Cup** • Rens.: [www.kindarena.fr](http://www.kindarena.fr)

► samedi 21 novembre • Kindarena

**SPORT ADAPTÉ Semaine du tennis adapté** • ateliers d'initiation à la pratique du tennis • accueil de 400 jeunes des collèges, UNSS, clubs et associations le mercredi • 5<sup>e</sup> Open international senior de tennis adapté • Rens.: [www.kindarena.fr](http://www.kindarena.fr)

► du 23 au 26 novembre • Kindarena

Bibliothèque de la Grand'Mare • gratuit, sur inscription

**MARIONNETTES Animal** • par La Cie Flash marionnettes • Rens. : 02 32 76 23 23 • www. hangar23.fr

► mercredi 11 novembre 11 h • Hangar 23 • 6 € tarif unique

**CONTE À petits petons vers Les histoires - Tapis à histoires** • public : 0/4 ans • Rens. : 02 76 08 80 88

► samedi 14 novembre 10 h 30 • Bibliothèque Saint-Sever • libre,

**CONTE À petits petons vers Les histoires - Lucien de la Cie Lucien et les Arpettes** • public : 0/4 ans • Rens. : 02 76 08 80 88

► samedi 14 novembre 10 h 30 • Bibliothèque de la Grand'Mare • entrée libre, inscription conseillée

**Échappées belles - Carnavals, Noël et Cie** • public : 5/10 ans • programme : Les carnavals d'Outre-mer • Rens. : 02 35 71 41 50

► samedi 14 novembre de 14 h à 15 h • Muséum • 5 € (TR 2,50 €)

**CLUB DE LECTURE Mort de lire ;-)** • public : 8/12 ans • Rens. : 02 76 08 80 88

► samedi 14 novembre 15 h • Bibliothèque Saint-Sever • libre

**SPECTACLE Les p'tites histoires de Lulu** • public : 2/5 ans • par Makitouch et Cies, Isabelle Seront • Rens. : 02 35 98 15 60

► mardi 17 novembre 9 h 30, 10 h 30, 14 h • mercredi 18 novembre 16 h 30 • Théâtre du P'tit Ouest

**CONTE À petits petons vers Les histoires** • public : 0/4 ans • Rens. : 02 76 08 80 88

► mercredi 18 novembre 10 h 30 • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • inscription conseillée

**ATELIERS DU MERCREDI La Renaissance** • public : 10/12 ans • programme : L'antiquité à la Renaissance • Rens. : 02 35 15 69 22

► mercredi 18 novembre • 14 h 30 • Musée départemental des Antiquités • 63 € l'année **Croquants d'histoires - Croque-notes : conte musical** • public : dès 4 ans • Rens. : 02 76 08 80 88

► mercredi 18 novembre 15 h 30 • Bibliothèque Parment • entrée libre, inscription conseillée **Croquants d'histoires** • public : dès 4 ans • Rens. : 02 76 08 80 88 • rmbi.rouen.fr

► mercredi 18 novembre 15 h 30 • Bibliothèques Saint-Sever et de la Grand'Mare • entrée libre, inscription conseillée

**LECTURE Les histoires du mercredi - Poids plume** • public : 5/9 ans • Rens. : 02 35 71 11 90 • gratuit

► mercredi 18 novembre 16 h 15 • Librairie Les Mondes magiques

**CONTE À petits petons vers Les histoires** • public : 0/4 ans • Rens. : 02 76 08 80 88

► samedi 21 novembre 10 h 30 • Bibliothèques du Châtelet et des Capucins • entrée libre, inscription conseillée

**Échappées belles - Carnavals, Noël et Cie** • public : 5/10 ans • programme : Les fêtes musicales • Rens. et réservations : 02 35 71 41 50

► samedi 21 novembre de 14 h à 15 h • Muséum • 5 € (TR 2,50 €)

**CONTE À petits petons vers Les histoires** • public : 0/4 ans • Rens. : 02 76 08 80 88

► mercredi 25 novembre 10 h 30 •

Bibliothèques Saint-Sever et de la Grand'Mare • entrée libre, inscription conseillée

**Croquants d'histoires - au cinéma** • lecture d'albums jeunesse avant la projection d'un film • Rens. : 02 35 07 82 70

► mercredi 25 novembre 14 h • Cinéma Omnia-République • 5,50 € (TR 4 € - 26 ans) la séance

**ATELIERS DU MERCREDI Les « héros » du musée** • public : 7/9 ans • programme : Thésée • Rens. : 02 35 15 69 22

► mercredi 25 novembre • 14 h 30 • Musée départemental des Antiquités • 63 € l'année **Croquants d'histoires - contes en anglais** • public : dès 4 ans • Rens. : 02 76 08 80 88

► mercredi 25 novembre 15 h 30 • Bibliothèque du Châtelet • entrée libre, inscr. conseillée

**Croquants d'histoires - Raconte-moi une histoire... magique** • public : dès 4 ans • Rens. : 02 76 08 80 88

► mercredi 25 novembre 15 h 30 • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • entrée libre, inscription conseillée

**Croquants d'histoires** • public : dès 4 ans • Rens. : 02 76 08 80 88 • rmbi.rouen.fr

► mercredi 25 novembre 15 h 30 • Bibliothèque des Capucins • entrée libre, inscr. conseillée

**Croquants d'histoires - Une femme squelette, un conte inuit** • à partir de 7 ans • Rens. : 02 32 08 13 50

► mercredi 25 novembre 16 h • Bibliothèque La Lucarne (Conservatoire) • gratuit

## BOULEVERSER LES VIVANTS

AVANT DE CRÉER L'ÉVÉNEMENT AU FESTIVAL D'AVIGNON L'ÉTÉ DERNIER, EMMANUEL NOBLET AVAIT FAIT SES ARMES À ROUEN. IL REVIENT AU CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL POUR PRÉSENTER SA POIGNANTE ADAPTATION DU ROMAN RÉPARER LES VIVANTS.



« À cette période-là, j'étais à la recherche d'un texte qui a du sens. » C'est un article du *Monde* qui va alerter Emmanuel sur la parution du roman de Maylis de Kerangal. Et c'est le coup de foudre instantané. « Ça parle d'urgence, du sens de la vie, d'héroïsme et de générosité... explique le comédien.

Tout le contraire de ce que nous sert la société aujourd'hui. » *Réparer les vivants*, c'est l'histoire tragique d'un jeune surfeur qui, à la suite d'un accident, est déclaré en état de mort cérébrale. Ses parents vont devoir décider ou non de prélever ses organes. Un beau livre salué par la critique et multi-primé avant même de devenir un succès populaire. Pendant ce temps, Emmanuel écrit l'adaptation du roman et présente une « mise en espace » à la Maison de la poésie en mars 2015. Maylis de Kerangal, conquise, est dans la salle et le soutiendra jusqu'au bout. La production peut démarrer avec le soutien sans faille du CDN de Haute-Normandie et *Réparer les vivants* débarque en off au festival d'Avignon dès l'été suivant. Le feu démarre chez France info et en quelques jours, c'est toute la presse qui s'enflamme ; au point qu'« alors que je jouais tous les jours, ma mère m'a dit de ne pas écouter France culture parce que c'était trop élogieux et que ça risquait de me déstabiliser... » Le petit garçon de Neuf-Marché, près de Gournay-en-Bray a fait chavirer la sphère culturelle. Lui qui, après avoir passé son DEA de Droit public à Rouen, se demandait seulement alors s'il n'aurait pas envie de faire de la scène. C'est Maurice Attias, le prof d'Art dramatique du Conservatoire de Rouen, qui va se charger de lui faire trouver définitivement sa voie... Aujourd'hui, Emmanuel goûte humblement le succès (150 représentations de *Réparer les vivants* à l'horizon) mais est déjà prêt pour d'autres aventures... HD

► *Réparer les vivants* • CDN Haute-Normandie • au Rexy, du 9 au 18 novembre • attention : spectacle complet • de nouvelles représentations sont programmées du 24 au 28 mai 2016



© A. Bory



© A. Bory

## LA TRAVERSÉE FANTASTIQUE

Le voyage en Uruguay • Chapelle Saint-Louis



© J. Parisot

Une histoire de passages débarque à la Chapelle Saint-Louis les 18 et 19 novembre. Dans *Le voyage en Uruguay*, le comédien Guillaume Ravoire (ci-dessus), seul

en scène, conte la traversée de 5 bovins, de la Normandie à l'Amérique du Sud. Expédition transatlantique, mais aussi transmission de cette histoire, plus ou moins fidèlement,

depuis les années 1950. À l'époque, les riches Caorsi, éleveurs, débarquent au « pays des vaches » pour acheter des spécimens, ô combien réputés, capables d'améliorer leurs rendements. Une fois l'affaire conclue à La Ferme Neuve, Philippe, le cousin de la famille, est désigné pour accompagner 3 taureaux et 2 vaches jusqu'à la pampa uruguayenne. Une véritable odyssée aux saveurs inédites, comme celle de l'ananas qu'il goûtera pour la première fois de sa vie à cette occasion. La Compagnie des petits champs s'inspire là volontairement d'un morceau de l'histoire de son lieu de résidence, ancienne étable dans l'Eure. Un voyage initiatique à transmettre, encore et encore. LV

► **Le voyage en Uruguay • Théâtre de la Chapelle-Saint-Louis • mercredi 18 novembre à 15 h et à 19 h 30 • jeudi 19 novembre à 19 h 30 • 15 € (TR 8 €, 5 €, 3 €) • Rens. : 02 35 98 45 05 • www.chapellesaintlouis.com**  
► **Connectez-vous sur Rouen.fr et gagnez 10 places pour la représentation du 18/11 à 15 h**

## visites



**CROISIÈRE Visite commentée du port** • sur réservation • [www.rouentourisme.com](http://www.rouentourisme.com)

► **mercredi 4 et samedi 7 novembre • 14 h 30 • départs quai de Boisguilbert • 10 €**

**Déjeuner ou dîner croisière à bord du MS France** • 11 h ou 20 h • Rens. : 02 32 08 32 40

► **Les 6, 13 et 20 novembre • départ rive droite Les rues de Rouen** • Rens. : 06 99 72 89 92 • 6 €

► **samedi 7 novembre 10 h • Maison Saint-Sever VISITE GUIDÉE Le grand tour**

► **Les samedis à 14 h 30, les dimanches à 14 h 30 et à 15 h 30 • Panorama XXL • entrée + 4 €**

**Rouen et ses trésors** • Rens. : 02 32 08 32 40

► **Les 7, 14 et 21 novembre 15 h • Rdv à l'Office de tourisme • 7 € (TR 5 €, gratuit - 12 ans)**

**CROISIÈRE Repas à bord de l'Escapade** • Rens. : 02 32 08 32 40

► **dimanche 8, samedi 14, dimanche 15 et dimanche 22 • départ de Rive droite • 82 €**

**Partez, découvrez - Le monument juif « La Maison sublime »** • réservation indispensable • Rens. : [www.rouentourisme.com](http://www.rouentourisme.com)

► **Les 10, 17 et 24 novembre • 15 h • Rdv à l'Office de tourisme • 7 € (TR 5 €)**

**« Petits Français, n'oubliez jamais ! (1918-1939) »** • [www.reseau-canope.fr/mne](http://www.reseau-canope.fr/mne)

► **mercredi 11 novembre 15 h • Musée national de l'Éducation, centre d'expositions**

**Le chocolat de A à Z...** • Rens. : 02 32 08 32 40

► **samedi 14 novembre 16 h • Rdv 10 min avant à la Chocolaterie Auzou • 10 €**

**HISTOIRE DE L'ART Le portrait** • Rens. : 02 35 07 37 35

► **Lundi 16 novembre 14 h, 15 h 30 • Musée des Beaux-Arts**

**MIDI AU MUSÉE Les ivoires du musée** • réservation conseillée au 02 35 15 69 22

► **mardi 17 novembre • 12 h 30 • Musée départemental des antiquités • 3 € (+ entrée)**

**Les collections d'arbres au parc Saint-Exupéry** • Rens. : 06 65 24 16 42

► **mardi 17 novembre de 14 h 30 à 16 h • Rdv devant la halle Saint-Exupéry • 2 €**

**HISTOIRE DE L'ART Le cadre autour du tableau du XVIII<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle** • par les Amis des musées • Rens. : 02 35 07 37 35

► **mercredi 18 novembre 14 h, 15 h 30 • Musée des Beaux-Arts**

**Visites de l'Expotec 103** • Rens. 02 32 08 32 40

► **jeudi 19 novembre 10 h 30 • Expotec • payant UNE HEURE AU MUSÉE Le voyage à Rome** • Rens. : 02 35 07 37 35 • amis-musees-rouen.fr

► **jeudi 19 novembre et samedi 21 novembre • 14 h 30 et 16 h • Musée des Beaux-Arts**

**Visite de la mairie** • Mois du nouvel arrivant

► **vendredi 20 novembre 18 h • Hôtel de Ville Panorama de l'illustration jeunesse : XIX<sup>e</sup>, XX<sup>e</sup>, XXI<sup>e</sup> siècles** • Rens. : 02 76 08 80 88

► **samedi 21 novembre 11 h • Bibliothèque Saint-Sever • gratuit, sur inscription**

**50 ans de pédagogie par les petits écrans** • Rens. : 02 35 07 66 61 • payant

► **dimanche 22 novembre 15 h • Musée national de l'Éducation, centre d'expositions**

**TOUS AU MUSÉE - Les sceaux antiques** • Rens. et réservations au 02 35 15 69 22

► **dimanche 22 novembre de 15 h 30 à 16 h 30 • Musée départemental des Antiquités • payant**

**La cathédrale et sa crypte : histoire et architecture** • Rens. : 02 35 70 19 69

► **du lundi 23 au mercredi 25 novembre • Rdv au revers de la façade • payant**

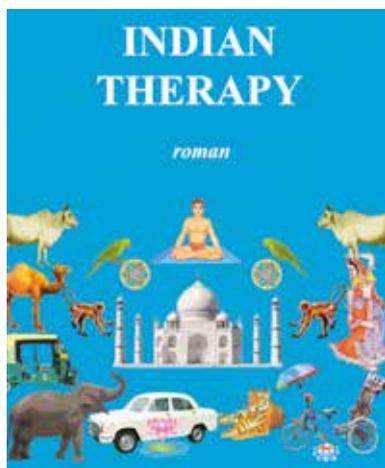
**HISTOIRE DE L'ART Les scènes de guerre** • 02 35 07 37 35 • [www.amis-musees-rouen.fr](http://www.amis-musees-rouen.fr)

► **Lundi 23 novembre 14 h, 15 h 30 • Musée des Beaux-Arts**

**HISTOIRE DE L'ART Les supports de la peinture** • Rens. : 02 35 07 37 35

► **mercredi 25 novembre 14 h, 15 h 30 • Musée des Beaux-Arts**

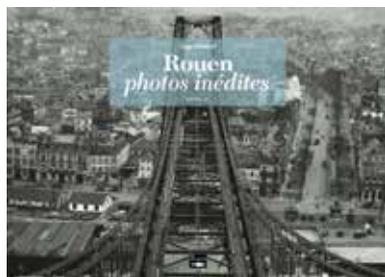
## DEUX ROUENNAIS



DR

Juliette Tissot et Guy Pessiot seront à l'Armitière à quelques jours d'intervalle. La première parlera de son roman *Indian Therapy* où l'auteure raconte la vie d'une femme qui suit son mari à New Delhi, parti pour implanter des supermarchés en Inde. Une cage en or pour elle dans un pays... bouleversant. Guy Pessiot propose quant à lui le tome II de *Rouen photos inédites* avec un chapitre étonnant consacré aux clichés de Talbot et autres Ruskin ainsi qu'un panorama des quais de 1890 (90 cm déplié!).

► **Juliette Tissot, le 19 novembre à 18 h • Guy Pessiot, le 21 novembre à 15 h 30 • L'Armitière**



DR

## musique



### LUBIES VIBRANTES Antonin Tri-Huang

► jeudi 5 novembre de 19 h à 20 h • Ubi • 5 €  
**Fat Freddy's Drop** • 26 € (TR 23 €, 14 €)

► jeudi 5 novembre 20 h • Le 106

**JAZZ Cécile Charbonnel trio** • 10 € (TR 7 €)

► vendredi 6 novembre 21 h • L'Endroit

**The Draytones + Victoria**

► vendredi 6 novembre 21 h • Le Hipster Café • 8 € (TR 6 € adhérents, 5 € avec ticket festival)

**FLAMENCO Anniversaire Rouge mare**

► samedi 7 novembre 19 h 30 • La Rouge Mare

**POP Lou Doillon** • 23 € (TR 20 €, 18 €)

► samedi 7 novembre 20 h • Le 106

**ORGUE Julien Bret**

► dimanche 8 novembre 16 h • Abbatale Saint-Ouen • libre participation

**IMPRO JAZZ Midis en musique** • gratuit

► Université de Rouen, campus Pasteur le 9 novembre et Martainville le 10 novembre

**Orchestre d'Harmonie de Rouen**

► lundi 9 novembre • Ancienne École normale

**POST-PUNK Girl Band** • 13 € (TR 10 €, 4 €)

► mardi 10 novembre 20 h • Le 106

**Michael Kiwanuka** • 17 € (TR 14 €, 5 €)

► mercredi 11 novembre 20 h • Le 106

**MÉRIDIENNES Martinu** • gratuit

► vendredi 13 novembre 12 h 15 • Hôtel de Ville

**VOCAL Guerre et paix** • Rens. : 02 35 98 74 78

► vendredi 13 novembre 20 h • Théâtre des Arts • 46 € (TR 36 €, 28 €, 10 €)

**MÉTAL In Flames** • 23 € (TR 20 €, 18 €)

► vendredi 13 novembre 20 h • Le 106

**MUSIQUE DE CHAMBRE Dédicaces**

► dimanche 15 novembre 16 h • Théâtre des Arts • 21 € tarif unique

**ORGUE Suite et Partitas**

► dimanche 15 novembre 17 h • Église Sainte-Jeanne-d'Arc • libre participation

**CHANSON, ACCORDÉON Marita**

► dimanche 15 novembre 17 h • La Rouge Mare

**CHAMBRE Ensemble Variances** • 21 €

► mardi 17 novembre 20 h • Théâtre des Arts

**FOLK Flo Morrissey** • 13 € (TR 10 €, 4 €)

► mardi 17 novembre 20 h • Le 106

**RAP Odezenne** • 17 € (TR 14 €, 5 €)

► mercredi 18 novembre 20 h • Le 106

**Olivier Hue Solo + Middle of the Moment**

► jeudi 19 novembre 20 h • Ubi • 8 €

**JAZZ La leçon de jazz d'Antoine Hervé :**

**Dave Brubeck** • 18 € (TR 15 €, 8 €)

► jeudi 19 novembre 20 h 30 • Conservatoire

**JAZZ Henri et Sébastien Texier Duo**

► vendredi 20 novembre 20 h • Espace du Moineau • 18 € (TR 15 €, 8 €)

**SYMPHONIQUE D'après Shakespeare**

► vendredi 20 novembre 20 h • Théâtre des Arts • 32 € (TR 26 €, 23 €, 10 €)

**JAZZ Fresh Jazz** • 10 € (TR 7 €)

► vendredi 20 novembre 21 h • L'Endroit

**IMPRO Bernard Santacruz Solo**

► samedi 21 novembre 18 h • Salle des nus de l'ancienne école des Beaux-Arts • entrée libre

**JAZZ James Farm** • Rens. : 02 35 98 74 78

► samedi 21 novembre 20 h • Théâtre des Arts • 32 € (TR 26 €, 10 €)

**POP ÉLECTRO Ghost Culture** • 13 € (TR 10 €)

► samedi 21 novembre 20 h 30 • Le 106

**Orchestre d'Harmonie de Rouen**

► dimanche 22 novembre 10 h 30 • Église Saint-François-d'Assise

**L'Orgue Automne de Saint-Éloi**

► dimanche 22 novembre 16 h • Temple St-Éloi

**CHANSON Les obsédés textuels**

► dimanche 22 novembre 17 h • La Rouge Mare

**John Rutter : Requiem et Mass of the Children** • Rens. : 06 21 86 34 31

► dimanche 22 novembre 17 h 30 • Église Saint-Sever • 10 € (gratuit - 12 ans)

**FESTIVAL Faust + Charles Hayward**

► dimanche 22 novembre 18 h • Le 106

**CONCERT Widowbirds** • 8 €

► dimanche 22 novembre 19 h 30 • Le Hipster

**Roselyne Martel et Jean-Baptiste Fleur**

► lundi 23 novembre de 12 h 15 à 13 h 15 • Auditorium du musée des Beaux-arts

**ROCK Viet Cong** • 13 € (TR 10 €, 4 €)

► mardi 24 novembre 20 h • Le 106

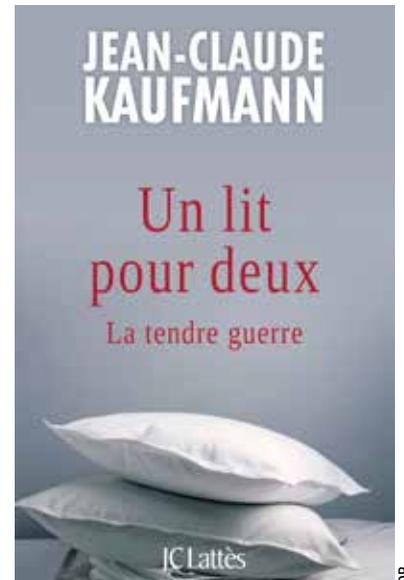
**CHANSON Élise Caron & Las Malenas**

► 24 novembre 20 h • Hangar 23 • 10 €

**RAP Joey Bada\$\$** • 23 € (TR 20 €, 10 €)

► mardi 24 novembre 20 h 30 • Le 106

## SÉRIE ? OU AU LIT ?



Deux occasions de faire le point grâce au réseau R'n'Bi des bibliothèques de Rouen : d'abord avec le sociologue Jean-Claude Kaufmann qui va expliquer pourquoi les couples ont tendance à faire chambre à part à partir de son livre *Un lit pour deux : la tendre guerre* (JCLattès) ; et ensuite, avec Pierre Langlais, spécialiste des séries à *Télérama*. Pour le premier, les infos viennent de quelque 200 contributeurs anonymes que le sociologue a analysées. Pour le second, les séries, il les visionne avant qu'elles n'arrivent sur les écrans. Ou presque. Autant dire qu'en deux rencontres, les Rouennais vont beaucoup apprendre. Et peut-être, après ça... regarder une série dans le même lit!

► « Chéri(e), faisons chambre à part ! » • avec Jean-Claude Kaufmann • jeudi 5 novembre • 12 h 15 • Bibliothèque Parment • entrée libre

► 90 minutes avec... Pierre Langlais • samedi 7 novembre • 15 h • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • entrée libre

## LE JAZZ DANS TOUS SES ÉBATS

Jazz à part • du 19 au 22 novembre



UNE BELLE PREUVE D'AMOUR DE LA MUSIQUE QUE CETTE NOUVELLE ÉDITION DE JAZZ À PART. UNE PROGRAMMATION DE HAUTE QUALITÉ, PROPICE À VENIR SE LOVER DANS LES SALLES ROUENNAISES.

Vous reprendrez bien une part de jazz ? La cinquième édition du festival Jazz à part débute le jeudi 19 novembre. Quatre jours et quatre concerts pour donner ses notes de noblesse à un style musical qui compte de nombreux adorateurs à Rouen. La programmation offre une belle diversité, dans les courants musicaux, les lieux de diffusion, et les promesses d'émotions. C'est Olivier Hue qui a les honneurs d'ouvrir le bal en solo, du côté de l'Ubi. Une ode à l'oud et au tambûr qui sera accompagnée de la projection du film *Middle of the moment*, un documentaire en noir et blanc réalisé par Nicolas Humbert et Werner Penzel. La suite, c'est le lendemain, avec un concert

coproduit par Le Hangar 23, et qui met sur la coquette scène de l'Espace du Moineau Henri et Sébastien Texier Duo. Le samedi, place au contrebassiste Bernard Santacruz, mis en valeur avec son (pas si) simple appareil dans la Salle des nus de l'ancienne école des Beaux-arts. Le final, c'est le concert de Faust, au 106. Une coproduction là encore, pour offrir aux spectateurs un groupe de légende, le mot n'est évidemment pas de trop. Les Allemands sont à l'origine d'un mot qui figure au grand dictionnaire de la musique en général, et du rock en particulier : le « Krautrock ». Jouissif. FL

► Jazz à part • du 19 au 22 novembre • Rens. et réservations : jazzapart.com



Olivier Hue  
Middle of the moment  
Henri & Sébastien Texier  
Anilone Bertrand  
Bernard Santacruz  
Faust  
Charles Hayward

## Entrez pour voir, c'est entr(e)voir



**FESTIVAL.** Le festival de l'image entr(e)voir ouvre ses portes du côté du Pôle des savoirs. Il y est question de photographie, surtout, mais aussi de musique, de rencontres et de tables rondes. C'est l'association

Al Nour... L'autre photographie qui organise cette biennale photographique internationale. Une année elle se déroule à Bil'in, un village palestinien situé près de Ramallah, celle d'après à Rouen.

Pour cette 4<sup>e</sup> édition, les grands photographes que sont Hamde Abu Rahma, Ahed Izhiman, Marc Roussel ou encore Guillaume Herbaut (photo ci-contre) croisent leur regard et interrogent la notion de territoire. C'est d'ailleurs le thème de l'une des tables rondes organisées durant le festival puisque le samedi 7 novembre, l'historien de l'art Farid Abdelouahab anime un échange autour de « territoire et photographie ». D'autres événements se déroulent autour de l'exposition, à l'image du concert de Yasmine Modestine, proposé en partenariat avec le festival Chant d'Elles. Les rencontres photographiques à destination des collégiens et lycéens de l'académie, la carte blanche proposée aux photographes Florence Brochoire, Marie-Hélène Labat et Bruno Maurey, un concert-lecture, et une grande soirée de clôture, le 28 novembre. De quoi ressortir



coup de cœur d'

de sa visite des images plein la tête. Et s'il faut se poser un peu, continuer d'échanger autour d'un verre, le festival entr(e)voir installe son quartier général à l'Ubi et son bar associatif. FL

► entr(e)voir • du 4 au 28 novembre • Pôle régional des savoirs • entrée libre • Rens. : festival-entrevoir.com

© G. Herbaut

## seniors



**Atelier cuisine - Recette salée** • animé par Éléonore Abdelgoui • inscription obligatoire au 02 35 72 84 75

► mercredi 4 novembre 15 h • Résidence du Hameau-des-Brouettes • 2 €

**Atelier créatif - Le kirigami** • par Zohra Bouaziz • inscr. obligatoire au 02 32 10 52 00

► mercredi 4 novembre 15 h • Résidence Saint-Filleul • 2 €

**Lecture à haute voix** • par M. Lemonnier

► jeudi 5 novembre 15 h • Maison des aînés • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

**Atelier du livre** • animé par Thierry Poré et Gracinda de Caldas

► vendredi 6 novembre 14 h 30 • Résidence La Rose des sables • inscription obligatoire au 02 32 10 99 25

**Atelier créatif - Le kirigami** • par Héléna Pérard • inscr. obligatoire au 02 35 73 07 38

► mardi 10 novembre 15 h • Résidence Trianon • 2 €

**Peinture à l'huile** • par Edwige Levesque • inscription obligatoire au 02 32 10 99 25

► mardi 10 novembre 15 h • Résidence La Rose des sables • 2 €

**Information « Les appareils nomades, smartphones et tablettes »** • proposé par Yves Tomasi, de la Cyberbase

► jeudi 12 novembre 14 h • Maison des aînés • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

**Initiation informatique** • par M. Bigot

► jeudi 12 novembre 15 h • Résidence Bonvoisin • inscr. oblig au 02 35 89 26 30

**Forum « Soutien aux aidants »** • organisé par les Clic de Rouen, du Plateau nord et du sud de l'agglomération rouennaise • Rens. : 02 32 18 20 92 • 02 32 10 27 80 • 02 32 95 93 75

► mardi 17 novembre de 9 h 30 à 16 h 30 • Halle aux toiles • entrée libre

**Rendez-vous convivial « lecture-loisir » : « En ordre de bataille : les guerres »** • animé par Gosia Bavencoffe

► mardi 17 novembre de 11 h à 12 h • Bibliothèque Parment • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

**FORMATION Papi, mamie, venez me garder!** • proposé par la Mutualité française et la Croix-Rouge

► mardi 17 novembre de 14 h à 17 h • Maison

des Aînés • inscr. oblig. aux 2 séances : 02 32 08 60 80

**ÉCHANGE DE SAVOIRS : travaux d'aiguille**

► mercredi 18 novembre de 15 h à 17 h • Maison des aînés • inscr. obligatoire au 02 32 08 60 80  
**PRÉVENTION ROUTIÈRE : Le code de la route : où en êtes-vous ?** • atelier animé par la police municipale de La Ville de Rouen

► jeudi 19 novembre de 14 h 30 à 16 h 30 • Maison des Aînés • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

**Expo-vente solidaire** • par le Comité d'entraide de la Madeleine et le Comité de quartier du temps perdu • inauguration le 23 novembre à 15 h

► du 23 du 25 novembre • de 13 h 30 à 17 h 30 • Maison des aînés • entrée libre

**Thé dansant proposé par Paris Guinguette** • réservé aux Rouennais

► mardi 24 novembre 14 h 30 • Halle aux toiles • inscr. obligatoire au 02 32 08 60 80

**Loto** • par Nadine Nouin et Marie-Josée Fily • inscription obligatoire au 02 35 72 01 73

► mercredi 25 novembre 14 h 30 • Résidence La Pléiade • 2 €

## THÉÂTRE AMATEUR

### Rencontres normandes de théâtre amateur



Du jeudi 12 au dimanche 15 novembre, le centre socio-culturel André-Malraux accueille les Rencontres normandes de théâtre amateur. Ce festival fête cette année ses 10 ans d'existence. Pour célébrer cet anniversaire avec un public fidélisé au fil des éditions, les organisateurs du Théâtre d'en Haut

ont concocté un programme comprenant 15 pièces triées sur le volet. Les spectateurs y retrouveront une fois de plus toute la richesse du théâtre amateur qui convoque sur scène aussi bien les émotions via l'humour, la joie ou la tristesse, que des revendications sociales et politiques ou de belles histoires. Comme à chaque

édition, des troupes amateurs venues de toute la France exploreront les textes de Rolland Dubillard, de David Foerkins ou encore d'Harold Pinter. De quoi donner de la matière aux échanges à poursuivre avec les comédiens, les metteurs en scène et les autres spectateurs à l'issue des spectacles. GF

► 10<sup>e</sup> Rencontres normandes de théâtre amateur • du jeudi 12 au dimanche 15 novembre • Centre socio-culturel Malraux • tarifs : 6 € (TR 4 €), pass festival : 25 € (TR 20 €) • réservation : 02 35 08 88 99 ou 06 63 85 73 56 • retrouvez le programme complet sur : <http://theatredenhaut.blogspot.com>

## ateliers/rencontres



**INFORMATION 45 +** • Rens. : 02 32 18 82 80

► mercredi 4 novembre 9 h 30 • Cité des Métiers, Pôle régional des savoirs

**MÉTIERES Restauration** • Rens. : 02 32 18 82 80

► mercredi 4 novembre 10 h • Cité des Métiers  
**Bien ouej! Jeux vidéo** • tout public

► mercredi 4 novembre 16 h • Bibliothèque Saint-Sever • entrée libre

**AGITE TES NEURONES! Chéri(e), faisons chambre à part!** • dès 13 ans

► jeudi 5 novembre 12 h 15 • Bibliothèque Parment • entrée libre

**ATELIER d'écriture** • Rens. : 06 86 10 23 33

► les jeudis 5, 12, 19 novembre 20 h • Foyer, 43 quai du Havre

**INFORMATION Ciblage d'entreprise** • Rens. : 02 32 18 82 80

► les vendredis 6 et 20 novembre, mercredi 25 novembre • 9 h 30 • Cité des Métiers

**Bien ouej! Jeux vidéo** • tout public

► vendredi 6 novembre 16 h • Bibliothèque Parment • entrée libre

**Soirée tripot linguistique -**

**Etymotsnotions** • réserv. : 02 35 71 11 90

► vendredi 6 novembre 19 h 30 • Librairie Les Mondes magiques • gratuit

**RENCONTRE À la vie! À la mort! La mort, un temps pour donner sens à notre vie?** • Rens. : aci.hautenormandie@gmail.com

► vendredi 6 novembre de 20 h à 22 h 30 • Halle aux toiles • entrée libre

**SALON Rouen minéraux fossiles préhistoire** • salon international

► samedi 7 novembre et dimanche 8 novembre • La Halle aux Toiles

**INFORMATION Évolution professionnelle des fonctionnaires** • Rens. : 02 32 18 82 80

► samedi 7 novembre 9 h • Cité des Métiers  
**Le Clic'Club** • public : adultes et adolescents

► samedi 7 novembre 10 h • Bibliothèque des Capucins • gratuit, sur inscription

**JARDINAGE Atelier du Jardin des plantes**

• À la découverte des arbustes d'ornement au jardin • inscriptions sur : rouen.fr/atelierjdp

► samedi 7 novembre de 10 h à 12 h • Jardin des plantes, rdv au Pavillon du XVII<sup>e</sup> • gratuit

**Création de nichoirs, mangeoires, gîtes à insectes et hérisson avant l'hiver** • durée : 2 h 30 • animé par la LPO

► samedi 7 novembre 14 h • Rdv devant le Pavillon XVII<sup>e</sup>, Jardin des plantes

**ATELIER Partition médiévale** • Rens. : 02 35 15 69 22 • www.museedesantiquites.fr

► samedis 7 et 21 novembre de 14 h 30 à 16 h 30 • Musée départemental des Antiquités • 10 € par séance (matériel fourni)

**90 minutes avec... Pierre Langlais sur les séries TV de la rentrée** • tout public

► samedi 7 novembre 15 h • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • libre

**ATELIER Les géants verts** • Rens. : www.panoramaxxl.com

► samedi 7 novembre 15 h 30 • Panorama XXL

**PARENTALITÉ Peps café** • Rens. :

06 77 85 24 81 • veronique-naud-esvertit.com

► samedi 7 novembre de 16 h à 17 h 30 • Au Café couture • gratuit

**MÉTIERES Communication & médias** • Rens. : 02 32 18 82 80

► mardi 10 novembre 9 h • Cité des Métiers

**RENCONTRE Judith Perrignon** • à l'occasion



© Y. Assi

Trois ateliers et un week-end thématique « Street Art », demandez le programme au Panorama XXL.

de Victor Hugo vient de mourir

► mardi 10 novembre 18 h • L'Armitière

**Atelier d'écriture** • par Catherine Bergère • Rens. : 06 78 72 64 01

► mardi 10 novembre 18 h 15 • samedi 14 novembre 20 h • dimanche 22 novembre • Atelier 14 h 30 • 15 €

**SOLIDARITÉ Bidonville dans la ville - Comme un coup de pied dans mes préjugés** • dans le cadre de la Semaine de la solidarité internationale

► du 12 au 14 novembre • Place de l'Hôtel de Ville • accès libre

**ARCHITECTURE Rencontre Paul Ardenne** • Rens. : 02 35 70 40 05

► jeudi 12 novembre 19 h • Échelle inconnue

**Bien ouej! Jeux de société** • tout public

► vendredi 13 novembre 17 h • Bibliothèque des Capucins • entrée libre

**Initiation Calligraphie et enluminure** • à 10 h ou à 14 h 30 • Rens. : 02 35 15 69 22

► samedi 14 novembre • Musée départemental des Antiquités • 10 €

**SALON Studyrama** • www.studyrama.com

► samedi 14 novembre de 9 h 30 à 17 h 30 • Parc Expo • gratuit

**Cannibales lecteurs : spécial ados**

« Jeans & jeun's » • tout public dès 13 ans

► samedi 14 novembre 10 h • Bibliothèque des Capucins • entrée libre

**PERMANENCE Sur les chemins de Compostelle** • www.rouen-histoire.com

► samedi 14 novembre de 10 h à 12 h • Maison de quartier Jardin des plantes • accès libre

**PRATIQUE ARTISTIQUE Les samedis du possible** • Rens. : 02 35 15 02 10

► samedi 14 novembre de 10 h à 17 h • Conservatoire

**ATELIER Perdus dans la jungle** • Rens. : www.panoramaxxl.com

► samedi 14 novembre 15 h 30 • Panorama XXL

**RENCONTRE Grégoire Delacourt** • à l'occasion des *Quatre saisons de l'été*

► samedi 14 novembre 15 h 30 • L'Armitière

**PROJECTION City of Dreams** • autour de l'exposition La maison des super-héros • Rens. : 02 35 71 85 45

► samedi 14 novembre 15 h 30 • Maison de l'architecture • entrée libre

**MÉTIERES Sécurité sociale** • 02 32 18 82 80

► mardi 17 novembre 13 h 30 • Cité des Métiers

**Bien ouej! Jeux vidéo** • tout public

► mardi 17 novembre 17 h • Bibliothèque de la Grand'Mare • entrée libre

**ATELIER Préjugés et vivre ensemble, parlons-en!** • dans le cadre de Migrant'scène

► mercredi 18 novembre • Centre André-Malraux • prix libre

**Trouver un stage** • public : CAP jusqu'à Bac +2 • inscr. sur contact@crij-haute-normandie.org

► mercredi 18 novembre, 14 h à 16 h • Crij • libre

**Zazimuts - Soirée Hôtel de Ville**

► mercredi 18 novembre 19 h • Hôtel de Ville

**INFORMATION Nouvelles compétences industrie** • Rens. : 02 32 18 82 80

► jeudi 19 novembre 9 h • Cité des Métiers  
**RENCONTRE Juliette Tissot** • à l'occasion de *Indian Therapy* (éd. Tensing)

► jeudi 19 novembre 18 h • L'Armitière • libre

**RENCONTRE La ville dans les films de super-héros américains : jeux et enjeux** • Rens. : 02 35 71 85 45

► jeudi 19 novembre 19 h • Maison de l'architecture • sur inscr. au 02 35 71 85 45

**INFORMATION Vivre & travailler à l'étranger** • Rens. : 02 32 18 82 80

► vendredi 20 novembre 9 h 30 • Cité des Métiers, Pôle régional des savoirs

**STREET ART Week-end jungle urbaine** • Rens. : www.panoramaxxl.com

► samedi 21 et dimanche 22 novembre • de 10 h à 19 h • Panorama XXL

**PARFUMERIE Initiation olfactive** • sur réservation • Rens. : www.rouentourisme.com

► samedi 21 novembre 10 h 30 • Rdv à la Maison de parfums • 20 €

**PHOTOGRAPHIE Carte blanche à trois photographes vivant en Haute-Normandie** • dans le cadre du festival Entr(e) voir • Rens. : 06 68 67 46 55

► samedi 21 novembre 13 h • Pôle régional des savoirs

**Bien ouej! Jeux vidéo** • tout public

► samedi 21 novembre 14 h • Bibliothèque du Châtelet • entrée libre

**Stage de couture** • Rens. : 06 86 10 23 33

► samedi 21 novembre de 14 h à 17 h • Maison de quartier Binet • 25 €

**ATELIER FAMILIAL Il était une fois...** • animé par Sébastien Diologent • dès 8 ans

► samedi 21 novembre 15 h • Bibliothèque Saint-Sever • gratuit, sur inscription

**ATELIER La grande illusion** • Rens. : www.panoramaxxl.com

► samedi 21 novembre 15 h 30 • Panorama XXL

**RENCONTRE Guy Pessiot** • à l'occasion de *Rouen photos inédites* (tome II)

► samedi 21 novembre 15 h 30 • L'Armitière

**Stage impro théâtrale** • Rens. 06 86 10 23 33

► dimanche 22 novembre de 9 h à 18 h • Foyer, 43 quai du Havre • 35 €

**VENTE aux enchères** • Rens. : 02 35 71 13 50

► dimanche 22 novembre 14 h 30 • Hôtel des Ventes du Vieux-Palais • gratuit

## PROMUS CONTRE PROVENÇAUX

SPO - Istres • lundi 9 novembre



© C. Le Corre

Les pongistes rouennais, promus en Pro A, reçoivent pour le compte de la 5<sup>e</sup> journée l'un des rares adversaires à leur por-

tée cette saison: l'avant-dernier Istres. Le club provençal, abonné depuis plus d'une décennie aux joutes du premier échelon

national, apparaît en souffrance cette année. Malgré la présence dans ses rangs d'un Égyptien n° 40 mondial, cette équipe joue le maintien, tout comme le SPO Rouen. C'est dire si les débats s'annoncent âpres. Pour leur deuxième rencontre à domicile, les joueurs coachés par Éric Varin pourront puiser de la confiance dans le scénario de leur première sortie au gymnase Colette-Besson: le 11 septembre, ils ont réussi l'exploit de tenir en échec Hennebont, vice-champion de France en titre (3-3). Avec une performance remarquable du leader local, le n° 69 mondial

Ruiwu Tan (*photo*), vainqueur en cinq sets du petit prodige japonais Koki Niwa, 11<sup>e</sup> mondial. Le match nul obtenu à Caen lors de la dernière journée constitue également un motif d'espoir. Le SPO a pu compter sur son international espagnol Jesus Cantero, n° 61 français: il a battu le n° 21 Romain Lorentz, après s'être procuré quatre balles de match contre l'Allemand Patrick Baum, n° 4. FC

► SPO Rouen - Istres • 5<sup>e</sup> journée de Pro A • lundi 9 novembre • 19 h 30 • Gymnase Colette-Besson • 5 € (gratuit - 12 ans)

## conférence



**La plasticité des phénomènes de hauteur dans la physique électronique** • Rens.: utlc.univ-rouen.fr

► 4 novembre 16 h 30 • Maison de l'Université  
**Cycle « Écoute l'artiste »**

► Les jeudis 5 et 19 novembre • 10 h 30 à 12 h 30 • Auditorium du musée des Beaux-arts • Libre

**Le conflit israélo-arabe: un impossible accord?** • par Beligh Nabli, chercheur

► 5 novembre 18 h • Maison des associations  
**La méditation m'a sauvé** • par Le Lotus • réserv. conseillée • Rens.: 02 35 07 46 34 • 10 €

► jeudi 5 novembre 20 h 30 • Halle aux toiles  
**Le Facile à lire et à comprendre (FALC) ou comment rendre l'information accessible** • urapei.asso276@gmail.com

► 6 novembre 13 h 30 • Halle aux toiles  
**LES VENDREDIS DES ARTS Cycle sur l'histoire de la photographie** • par Les Amis des musées de Rouen • Rens.: 02 35 07 37 35

► les vendredis 6, 13 et 20 novembre 15 h 30, 18 h • Auditorium du musée des Beaux-arts  
**Les vendredis de l'astronomie: La planète Mercure** • Rens.: 06 79 89 06 48

► vendredi 6 novembre de 18 h 30 à 20 h • Maison des associations • gratuit

**La dopamine dans tous ses états** • par les Amis du musée • Rens.: 02 35 15 59 95

► samedi 7 novembre 14 h 30 • Musée Flaubert et d'Histoire de la médecine • 5 € (TR 3 €)

**PROJECTION Un tour du monde des rosiers sauvages** • proposé par l'association des Amis des fleurs • Rens.: 06 65 24 16 42

► dimanche 8 novembre 15 h • Hôtel des sociétés savantes • 8 €

**CYCLE Grandeur et décadence de l'empire romain** • Rens.: 02 35 07 37 35

► 9 novembre 17 h • Musée des Beaux-arts  
**Le vitrail normand entre Moyen-Âge et Renaissance** • Rens.: 02 35 70 19 69 • payant

► 10 novembre 14 h 15, 18 h • Espace du Moineau  
**PARENTALITÉ L'éthique de la sollicitude, philosophie** • Rens.: www.epe76.fr

► 12 novembre • EPE 76 • réserv.: 02 35 89 36 27  
**Dessiner au hasard, c'est gagné** • Rens.: utlc.univ-rouen.fr

► 12 novembre 18 h 30 • Maison de l'Université  
**La légende de Saint-Romain** • par Jacques Tanguy • Rens.: 02 32 08 32 40 • 8,50 €

► 13 novembre 16 h • Office de tourisme  
**L'artiste en famille au siècle des Lumières** • par Les Amis des musées • Rens.: 02 35 07 37 35

► 14 novembre • 14 h 30 • Musée des Beaux-arts  
**Les plombs de drapier en Normandie aux époques médiévales et modernes** • Rens.: 02 35 03 54 95 • gratuit • 17 h 30

► 17 novembre • Archives départementales  
**L'art contemporain indien** • proposé par l'Apac • Rens.: 07 78 56 29 69

► 17 novembre • 19 h • Musée des Beaux-arts  
**La mémoire de la grande guerre en France: permanences et mutations (1918 à nos jours)** • Rens.: utlc.univ-rouen.fr

► 19 novembre 18 h 30 • Maison de l'Université  
**SCIENCE Comment se développent deux activités: la gastronomie moléculaire, pour la recherche scientifique et la cuisine**

**note à note, pour la technologie et la technique?** • réserv.: 02 35 89 42 27 • gratuit

► jeudi 19 novembre 20 h 30 • Hôtel de Région  
**2<sup>e</sup> rencontre normande pour l'habitat participatif** • Rens.: www.caue76.org

► vendredi 20 novembre 9 h 30 • Hôtel de Ville  
**Enjeux géopolitiques en Asie: Chine et Asie du Sud-Est, quelles menaces? - Taïwan, quel positionnement géopolitique en Asie? - Le Vietnam, de la guerre à l'adhésion à l'OMC** • Rens.: 02 35 07 76 04

► vendredi 20 novembre 14 h 30 • Hôtel des sociétés savantes

**La mondialisation et l'immigration** • dans le cadre de Migrant'scène

► 20 novembre 18 h 20 • Centre Malraux  
**PARENTALITÉ Vivre et grandir ensemble** • Rens.: 06 77 85 24 81

► vendredi 20 novembre de 19 h à 21 h 30 • École Montessori

**Le pavillon d'or de Mishima par Arnaud Coignet** • Rens.: 02 35 71 11 90 • gratuit

► 20 novembre 19 h 30 • Les Mondes magiques  
**Les chartes multiscellées: un éclairage sur les petits sceaux du clergé normand au Moyen-Âge** • Rens.: 02 35 03 54 95 • libre

► mardi 24 novembre 17 h 30 • Archives départementales, Pôle culturel Grammont  
**PARENTALITÉ Vivre et grandir ensemble** • Rens.: 06 77 85 24 81

► mardi 24 novembre de 18 h 30 à 21 h • Foyer, 43 quai du Havre

## COMPRENDRE LE RADICALISME

Colloque • samedi 14 novembre



La radicalisation des comportements est sur le devant de la scène depuis quelque temps et les médias s'en font d'ailleurs régulièrement l'écho. Les répercussions du radicalisme sont

parfois pernicieuses et leurs origines peuvent être difficilement identifiables. Perte de repères? Poids de l'ignorance? Diffusion de faux discours? Poids de l'internet et des réseaux sociaux? Un

sociologue, un anthropologue, des représentants des religions, des acteurs associatifs, et des artistes s'interrogent pour mieux comprendre le phénomène et chercher les outils de désamor-

çage et les moyens de prévention.

► Radicalisme: sources, symptômes et désamorçage • samedi 14 novembre • de 14 h à 19 h • Panorama XXL • entrée libre



## Peinture

**HOMMAGE À MARCEL COUCHAUX** • du mardi au samedi, de 10 h à 12 h et de 14 h 30 à 19 h • entrée libre

► jusqu'au 7 novembre • Galerie Bertran

**JAMES MACKEOWN** • libre

► jusqu'au 14 novembre • Galerie Rollin

**EDUARDO ZAMORA** • du mardi au samedi, de 14 h à 19 h 30

► jusqu'au 14 novembre • Galerie Daniel Duchoze

**SALON DE ROUEN** • invité : Kazimierz Dzyga • vernissage le 7 novembre à 16 h • du lundi au samedi, de 14 h à 18 h • libre

► jusqu'au 20 novembre • Hôtel du Département, Hall Bérégovoy

## Photo

**BARTH - BUCHY (POLAROÏDS)**

► jusqu'au 6 novembre • Le Café perdu

**SEBA KURTIS - J'HABITERAI MON NOM** • du mardi au samedi de 14 h à 18 h, sauf jours fériés

► jusqu'au 7 novembre • Galerie Photo du Pôle Image

**MARIE ATINAULT - NORMANDIE À FLEUR DE**

**PEAU** • du lundi au vendredi, 8 h 30 - 11 h 30 et 13 h 30 - 17 h 30 •

► jusqu'au 13 novembre • Centre social Saint-Vivien

**REGARDS D'EMMANUELLE BRISSON** • entrée libre

► jusqu'au 14 novembre • Théâtre des Arts

**L'ENFANCE EN IMAGES** • libre

► jusqu'au 23 novembre • Rue Eau-de-Robec

**JACQUES BÈRÈS ET JEAN-FRANÇOIS LEROY** • dans le cadre du festival Entr(e)voir • vernissage le samedi 7 novembre à 16 h 30

► du 7 au 28 novembre • Pôle régional des savoirs

**MAUVAIS GARÇONS - PORTRAITS DE TATOUÉS 1890-1930** • gratuit

► jusqu'au 12 décembre • Le 106 **DAVID MORGANTI - TATOUÉ(E)** • gratuit

► jusqu'au 12 décembre • Le 106

## Autres

**TALENTS LOCAUX** • invité : Paul Ragib • de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h

► jusqu'au 5 novembre • Centre André-Malraux

**LE HALL... INVITE MICKAËL HALLEY** • visible sur rendez-vous

► jusqu'au 8 novembre • Le Hall « PETITS FRANÇAIS, N'OUBLIEZ JAMAIS! (1918-1939) »

► jusqu'au 11 novembre • Musée national de l'Éducation, centre d'expositions

**MONIQUE ROBERT, YAN ZORITCHAK** • du mardi au samedi, de 10 h à 12 h et de 14 h à 19 h • libre

► jusqu'au 14 novembre • Espace de la Calende

**SCEAUX ET SCELLEMENTS DANS L'ANTIQUITÉ**

► jusqu'au 15 novembre • Musée départemental des Antiquités

**THOMAS BARBEY - ORATIM** • du mercredi au samedi, de 14 h à 18 h, le dimanche de 11 h à 13 h • entrée libre

► jusqu'au 15 novembre • Le 180 **OSTÉOPOROSE** • entrée libre

► du 5 au 17 novembre • Maison des aînés

**ROUEN BASE ARRIÈRE DES SERVICES DE SANTÉ DES TROUPES ALLIÉES DE 1914 À 1918** • vernissage le mardi

10 novembre à 19 h • accès libre

► du 4 au 20 novembre • Galeries de l'Hôtel de ville

**DES FRONTIÈRES ET DES HOMMES** • dans le cadre de Migrant'scène • accès libre

► du 16 au 20 novembre • Centre André-Malraux

**DANS L'UNIVERS D'HARRY POTTER** • entrée libre

► jusqu'au 21 novembre • Citémômes

**CHRYSANTHÈMES - 25 ANS DE JUMELAGE AVEC NINGBO** • libre

► jusqu'au 22 novembre •

Orangerie du Jardin des plantes **PANORAMA DE L'ILLUSTRATION JEUNESSE : XIX<sup>e</sup>, XX<sup>e</sup>, XXI<sup>e</sup> SIÈCLES** • tout public dès 8 ans •

entrée libre

► jusqu'au 28 novembre • Bibliothèque Saint-Sever

**EXPOSITION COLLECTIVE D'ARTISTES CONTEMPORAINS** •

du mardi au samedi, de 14 h à 19 h ou sur rendez-vous • entrée libre

► jusqu'au 28 novembre • Galerie tradition et modernité

**JULIEN PAYAN - YEUX** •

vernissage le jeudi 5 novembre à 19 h • encre sur papier • du mardi au samedi, de 14 h à 17 h et sur rendez-vous

► du 5 au 28 novembre • Galerie Point Limite

**ÉLIA DAVID - BRAVO** • vernissage le mercredi 4 novembre • du mercredi au samedi, 14 h à 19 h

► du 4 au 30 novembre • Mam galerie

**EMPREINTES DU PASSÉ, 6 000 ANS DE SCEAUX** • gratuit

► jusqu'au 5 décembre • Archives départementales

**EMPREINTES DU PASSÉ, 6 000 ANS DE SCEAUX** • Aux origines du sceau • droit d'entrée

► jusqu'au 5 décembre • Musée départemental des Antiquités

**L'INVENTAIRE, VOL. 5 - ACQUISITIONS DE 1992 À 1996** •

du mercredi au dimanche, de 13 h 30 à 18 h 30 • entrée libre

► jusqu'au 6 décembre • Frac

**LISA REIHANA - IN PURSUIT OF VENUS** • vernissage le

5 novembre à 18 h 30 • du mercredi au samedi, de 14 h à 18 h

► du 5 novembre au 19 décembre • Grandes galeries de l'Esadhar

**MICHEL TUFFERY - FIRST CONTACT** • vernissage le

5 novembre à 18 h 30 • du mercredi au samedi, de 14 h à 18 h

► du 5 novembre au 19 décembre • Grandes galeries de l'Esadhar

**GREG SEMU - BODY WATER** • vernissage le 5 novembre à 18 h 30 •

du mercredi au samedi, 14 h à 18 h

► du 5 novembre au 19 décembre • Grandes galeries de l'Esadhar

**ANGELA TIATIA - HIBISCUS ROSA SINENSIS** • vernissage le

5 novembre à 18 h 30 • du mercredi au samedi, de 14 h à 18 h

► du 5 novembre au 19 décembre • Grandes galeries de l'Esadhar

**JANET LILO - THE NORMANDIE RESEARCH PROJECT** • du

mercredi au samedi, de 14 h à 18 h

► du 5 novembre au 19 décembre • Galerie Martainville de l'Esadhar

**JÉRÉMY LEATINUTU - RFL 2015** • vernissage le 7 novembre

à 17 h 30 • performance le 8 novembre à 11 h • du mercredi au

vendredi, de 14 h à 18 h

► du 5 novembre au 19 décembre • PLOT HR

**LA MAISON DES SUPER-HÉROS** • du mardi au vendredi, de

14 h à 18 h, le samedi, de 10 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 18 h • libre

► jusqu'au 23 décembre • Maison de l'architecture

**50 ANS DE PÉDAGOGIE PAR LES PETITS ÉCRANS** • de 13 h 30

à 18 h 15 (sauf mardi), le samedi et dimanche, de 10 h à 12 h 30 et

de 13 h 30 à 18 h • 3 € (TR 1,50 €, gratuit - 25 ans)

► jusqu'au 10 janvier • Musée national de l'Éducation, centre d'expositions

**BOTTLED OCEAN 2115** • par George Nuku

► jusqu'au 31 janvier • Muséum **ROBINSON & CIE, DE DANIEL DEFOE À « LOST »**

► du 27 novembre au 28 février • Musée national de l'Éducation, centre d'expositions

**LES DESSOUS DU CARDINAL** • dans le cadre du 4<sup>e</sup> Temps des collections • le mardi, de 10 h à 18 h,

et du mercredi au samedi, de 14 h à 18 h • 4 € (TR 2 €, gratuit - 18 ans)

► du 26 novembre au 21 mai • Musée Flaubert et d'Histoire de la médecine

**AMAZONIA** • 9,50 € (TR 6,50 €)

► jusqu'au 22 mai • Panorama XXL



Les encres de Julien Payan sont au Point Limite du 5 au 28 novembre.

© J. Payan - DR

